夏ー

桑原草太

SOUTAKUWAHARA

夏の空が
大好きです☆

GANGAN COMICS

GC 紅心王子 3

紅心王子

くれないおうし

だってずっと
あの子のことばっかり
見てるんだもん

3

桑原草太

SC

やさしくて
ちょっとせつない
悪魔系
青春グラフィティ

桑原草太

SOUTAKUWAHARA

KURENAI OUJI

ISBN978-4-7575-2326-5

9784757523265

C9979 ¥400E

1929979004002

雑誌48119-41
定価：本体400円＋税

SQUARE ENIX.

GC ガンガンコミックス

OUJI KURENAI

KURENAI OUJI

止まらない好意に、動き出す気持ち――？
ジローに会うためにやってきたという、
新キャラ、アヤにはいろんな秘密が…。
波乱の文化祭が始まる――！

特製 紅心王子ストラップ

キューティなボイのマスコットつき！

100名にプレゼント！

詳しくはオビの折り返しを→

紅心王子ストラップ応募方法

郵便ハガキに、住所、氏名、年齢、電話番号、「紅心王子」3巻を読んだ感想を書いて、右下の応募券を貼って応募してください。

【宛て先】〒151-8544
東京都渋谷区代々木3-22-7 新宿文化クイントビル3F
スクウェア・エニックス ガンガン編集部
「紅心王子　ストラッププレゼント」係

応募の〆切り➡2008年9月20日（当日消印有効）

※当選者の個人情報につきましては、賞品発送に使用し、発送後は完全履歴情報として一定期間保管し、保管期間経過後に破棄いたします。当選者以外のハガキは当選者選出後個人情報を記録することなく当社規定に基づき破棄いたします。

紅心王子ストラップ
応募券

GC 紅王子 3

桑原草太

SC

0832

9784757523265

ISBN978-4-7575-2326-5

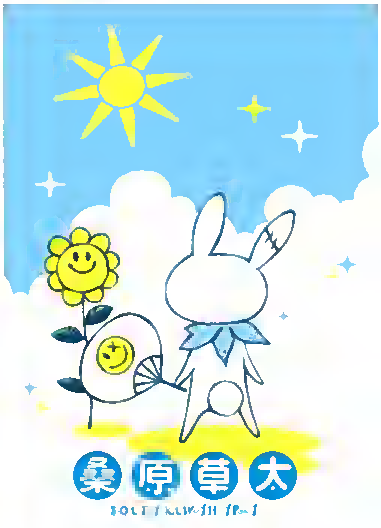
C9979 ¥400E

1929979004002

雑誌48119-41
定価：本体400円 ＋税

SQUARE ENIX.

GC ガンガンコミックス


桑原草太

GANGAN COMICS

紅の王子 3

(くれないのおうじ)

3

SOUTA KUWAHARA

桑原草太

GC 紅の王子 3

桑原草太

SQ

GC ガンガンコミックス

SQUARE ENIX

紅恋王子

くれないおうじ

KURENAI OUJI

3

クワハラ ソウタ

桑原草太

CONTENTS

CHAPTER 9 An intrigued angel 03

CHAPTER 10 Prince for a day 39

CHAPTER 11 A blank Page 69

CHAPTER 12 Drilled per Day 105

CHAPTER 13 Childhood friends 129

CHAPTER 14 The Usurper 161

CHAPTER 9 AN INTRIGUED ANGEL

WE'VE DECIDED TO DO SOMETHING OUT OF THE ORDINARY!
I'm going to steal your heart and get a ★red flag!
SINCE THERE ARE A LOT OF HANDSOME GUYS ON THE SOCCER TEAM.
BASICALLY THIS YEAR
SO, WHAT DO YOU THINK? YOU'RE OBVIOUSLY GOING TO GET SOMETHING IN RETURN...
SINCE YOU'RE NOT PART OF ANY CLUB, YOU CAN HELP US OUT!
UM...
Your slogan is not really convincing

THEY'RE HERE!
ATTACK HERE
HE'S NOT MADE FOR THAT!
ISN'T THAT RIGHT, SAKURA-SAN?
UH...
Ouch
THE GIRLS FROM THE THEATER CLUB?
SMACK!
WE'RE ONLY ASKING YOU TO BE THERE FOR TWO DAYS
THAT IS OUT OF QUESTION! HE WILL NEVER JOIN THE JOCKS!
K!!

FLAP
FLAP
FLAP
SUCH A BEAUTIFUL YOUNG FACE
IT'S TRUE THAT IT IS A CRIME TO NOT EXPLOIT YOU
THAT WOULD BE SUCH A WASTE!
PICTURES TAKEN IN SECRET
CRUMPLE
Where'd he get those pictures?
SO
ANYWAYS
OTHERWISE YOU'RE GOING TO BECOME LIKE THEM!
STAY AWAY FROM THIS FILTHY GROUP OF GUYS
Watch out!
UM
Who are you calling filthy?
Wait!
IGNORE THOSE STORIES ABOUT MAIN ROLES OR ROCK&ROLL GROUPS
The rock + roll spirit is with us!
IF YOU WANT TO BE IN THE FRONT OF THE SCENE, CHOOSE OUR CLUB INSTEAD!
YOU NEED A MORE "ZEN" ACTIVITY!
CHARGE
But what is Hanone with you, guys?
WOW
WOW
NOT SO FAST!
FOR THE SCHOOL'S FESTIVAL!
I'M OFFERING YOU THE MAIN ROLE IN OUR PLAY
HERE IS MY PROPOSAL!
Come on, say yes!
UM
SUDDEN!
THEATER CLUB'S PRESIDENT
It's her last year

Sakura-kun!
slowly
slowly
BE NICE AND RETURN TO YOUR CLASSROOM!
See ya! Thanks for coming!
Sakuraaa!
Stuck on with scotch-tape
Bodyguard
Hey look at this!
Pant
ARE YOU FINE YOUR HIGH-NESS?
WELL WHADDAYA KNOW, THERE ARE ADVANTAGES TO BEING HANDSOME
I am in charge of your protection!
...AND AT THE SAME TIME, THERE ARE ALSO WORSER PROBLEMS IN LIFE!
HAHA...

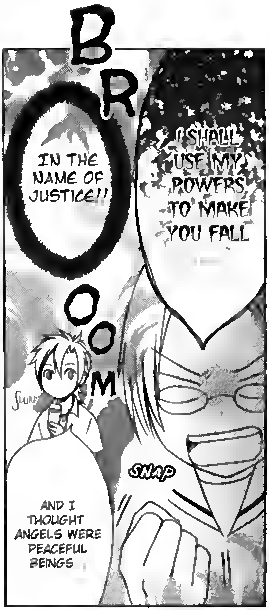
SFX: BAM!
OKAY GUYS I THINK HE GOT IT... CALM DOWN!
SORRY, BUT SAKURA IS OUR CLASS'S MASCOT...
YO YOSHINO
sorry.
HE'S STAYING WITH US TODAY!
WHAT?!
Let us borrow him!
Boooo!
Boooo!

GRAB
Smiiile
I SHOULD'VE SEEN THAT COMING
Anyways...
LET'S TALK ABOUT THE BASEBALL CLUB!

You sure? Is it really a no?
The captain won't stop nagging me about it
Are you sure yet?
Since we're talking about it
I'll recruit you!
HAHAHA
CREEP
That doesn't surprise me!
!
YOU'RE SO SERIOUS EVEN WHEN YOU'RE EAVESDROPPING!
STOP FOLLOWING ME!
AND ALSO, I'M NOT EAVES-DROPPING, I'M DOING MY JOB!
So stay out of my business!
I AM HERE TO KEEP AN EYE ON YOU GUYS, REMEMBER?!
AH, THAT'S RIGHT!
I FORGOT
Huh-oops!

AH, REALLY?
Hmph.
GO AWAY! I'M NOT INTERESTED IN YOU
MY PROBLEM
Damn it...
AS LONG AS NOTHING WRONG HAPPENS THEN EVERYTHING IS OK, NO?
BUT
OVER THERE!
IS THAT DEMON.
I KNOW YOUR TRUE FORM!
I SWEAR
YOU WON'T ESCAPE FROM ME!
YOU GIVE THE ILLUSION OF BEING INTEGRATED IN CLASS BUT...
I AM NOT FOOLED!
...
AH. ALWAYS WELL SURROUNDED, AS USUAL!
SAKURA KOJIRO .

annoy
THAT'S RIGHT. ACT SMART FOR AS LONG AS YOU CAN
BUT I'M WARNING YOU! I'M GOING TO MAKE YOU GUYS REGRET YOU EVER MET ME!
.....
I CAN'T WAIT TO SEE THAT!


BR
OOM
IN THE NAME OF JUSTICE!!
I SHALL USE MY POWERS TO MAKE YOU FALL
SWAP
AND I THOUGHT ANGELS WERE PEACEFUL BEINGS

Okay
OVER HERE!
WE GOT THE RESULTS
FOR THE FESTIVAL!
WAIT!
THE RESULTS... DO YOU WANT TO HEAR THEM?
AS A FORTUNE-TELLER, I SHOULD BE ABLE TO GUESS THEM....
HM... I SEE... I SEE...

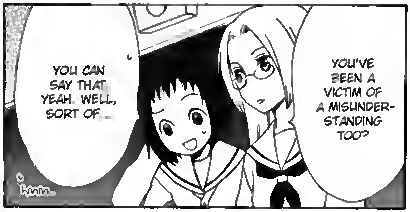
Clap
WAAAH!
Clap
Clap
Clap
TA DAM
Yes!
WITH A SURPRISING SCORE, THE SCHOOL'S FESTIVAL'S PRINCE WILL BE SAKURA KOJIRO!!
YOU CAN'T REFUSE!
.....
THERE IS NO DOUBT! THE NUMBER ONE IN CLASS FIVE IS...
AWESOOMEE—!
So then... that's class five decided!
OH, JUST DO WHATEVER YOU WANT...
YOU'RE THE ONLY POSSIBLE choice!
BUT, OF COURSE YOU CAN!
I CAN'T...
BUT, OF COURSE YOU WANNA!
I DON'T WANNA...
WE JUST CAN'T WAIT UNTIL THE SCHOOL FESTIVAL.
Ah...
You guys are quite loud
WHAT'S HAPPENING HERE?
HA HA HA
CHEER
CHEER
Are you sure?
I came here to get your project sheet
Ouh
SORRY TO BARGE IN HERE, BUT... MAY I COME IN?
yay
yay
waah
SURE, ARISUGAWA, NO PROBLEM!

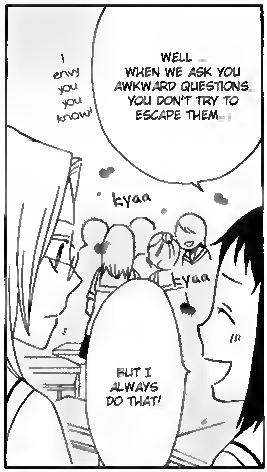
OH ARISUGAWA!
Say..
ARE YOU GOING TO VISIT OUR STAND?
SLAAAD
SORRY, I CAN'T... I HAVE WORK THAT DAY!
I FINISHED!
AH...
THANKS A LOT!
What did I tell you?
Ohe
Ha...
I FEEL THIS IS GOING TO BE FUN
Here!
I CAN'T WAIT!
Where? Where?
ME TOO!
Ha Ha Ha!

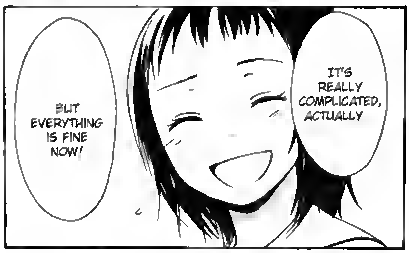
Uh?
Honestly, I don't have a clue.
YOU HAVE TO GO AND ASK MISS SUPERVISOR!
HEY! YOU GUYS LOOK LIKE YOU'RE HAVING FUN... WHAT'S YOUR PROJECT?
KYAA!
THAT'S TOP SECRET! WHAT ABOUT YOUR CLASS?
WELL♡
IT'S ISSA!
SINCE SHE'S SO PRETTY, THE BOYS WON'T BE STOPPED FROM TALKING TO HER!
Skirt
THAT'S TRUE I THINK WE'RE NOT FROM THE SAME WORLD
She's so lucky.
ACTUALLY, SHE SCARES ME A LITTLE BIT...
Well...
I DON'T KNOW HOW TO START A CONVERSATION WITH HER!
YOU'RE TALKING ABOUT ARISUGAWA, RIGHT?
I GUESS SHE ONLY HANGS OUT WITH SMART PEOPLE
OBVIOUSLY!
Arisu's so trouble some
SHE NEEDS SOMEONE AS SMART AS HER.
KIND OF...

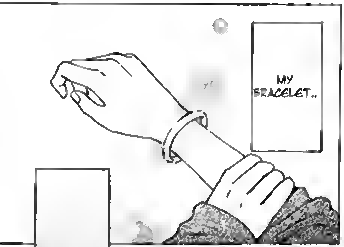
LIKE
...
YOU'RE NOT WASTING ANY TIME SAKURA!
Tss...
STILL NICE, AS ALWAYS
I'M WARNING YOU, I DON'T HAVE ANY INTENTION TO LET YOU OUT OF MY SIGHT!
HMPH
CAUSING ALL THIS NOISE JUST TO BE THE CENTER OF ATTENTION
SOONER OR LATER, I'M GOING TO SEND YOU UP TO HEAVEN
HMPH... IF YOU THINK YOU CAN DO IT I'D LIKE TO SEE YOU TRY
tap
kyaa
PULLS APART
kyaa
sa ku ra!
TAP TAP TAP TAP TAP

We have to put make up on you Come over here for the festival!
What?!
Eh?! Wait
YOU HAVE A CRUSH ON HIM... RIGHT?
COME ON ADMIT IT...
IT'S NOT THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU TALK TO SAKURA!
IN FACT, ARISU-GAWA...
?
CLENCH
But there's one less rival!
Her arrogance is starting to piss me off...
SO COOL!!!
That's great!
GIRLS! YOU GOT YOUR ANSWER!
Was that a joke? You have a weird sense of humor
ABSOLUTELY NOT
SHRIEKWOMAN
YOU AMAZE ME!
WHY?
ARISU-GAWA
ah, ahaa- this ah, one yes also
slide
TAP TAP


YOU'VE BEEN A VICTIM OF A MISUNDERSTANDING TOO?
YOU CAN SAY THAT, YEAH. WELL, SORT OF...
Hmm...


WELL... WHEN WE ASK YOU AWKWARD QUESTIONS, YOU DON'T TRY TO ESCAPE THEM...
I envy you, you know!
kyaa
kyaa
BUT I ALWAYS DO THAT!

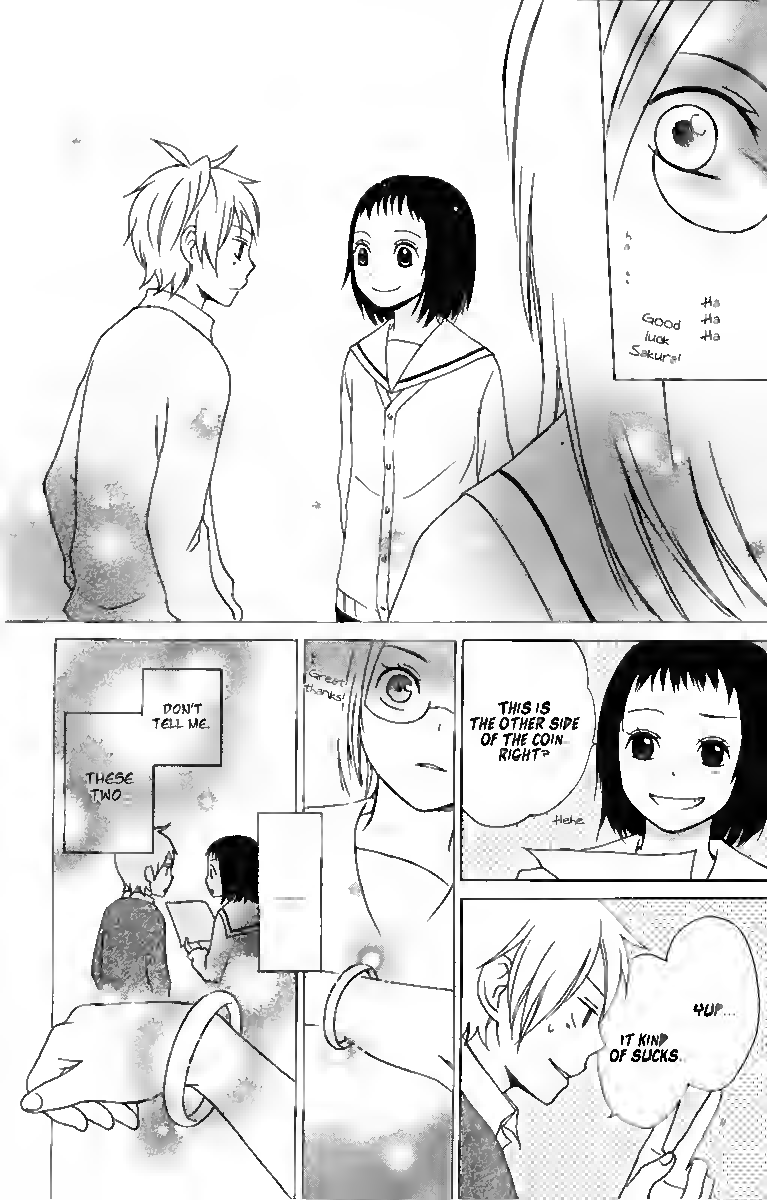

IT'S REALLY COMPLICATED, ACTUALLY
BUT EVERYTHING IS FINE NOW!


MY BRACELET..

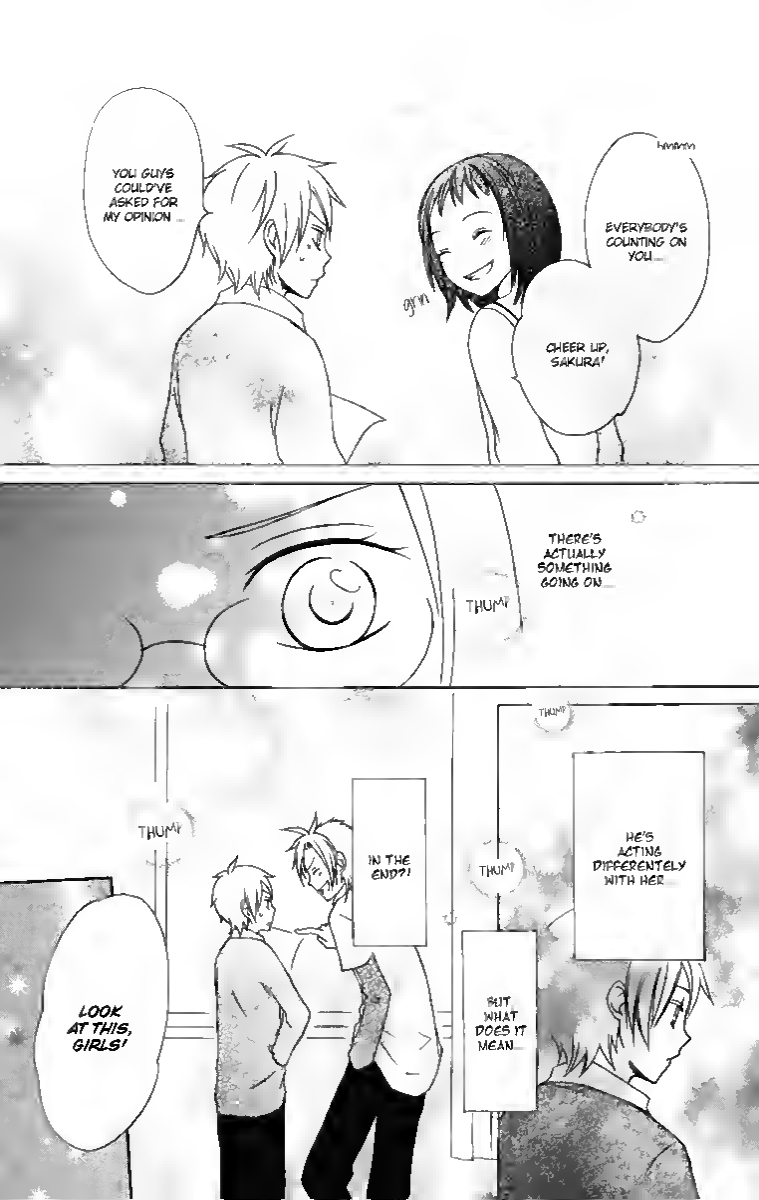
OH?..

...?
GOOD FOR YOU..

WHY IS IT...
HEY, GIRLS!
CAN YOU GUYS QUIET DOWN A BIT?
Oki

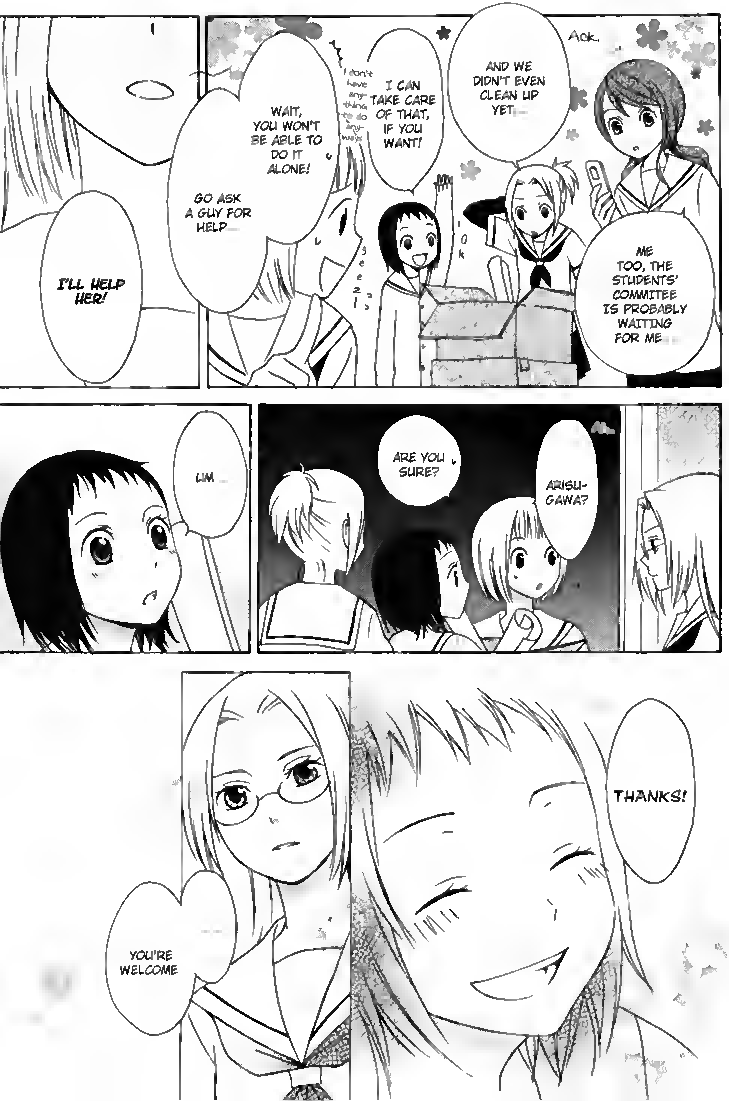

Ha
Ha
Ha
Good luck Sakura!
Green! thanks!
DON'T TELL ME.
THESE TWO...
THIS IS THE OTHER SIDE OF THE COIN RIGHT?
Hehe
YUP...
IT KIND OF SUCKS.

I designed it!
IT LOOKS FANTASTIC RIGHT?
I'm going to do my best!
You seriously want me to wear that?
WHAT IS THIS COSTUME?
HUH?!
ARE LINKED IN SOME WAY?
Well... maybe.
OF COURSE I AM!
WHO DO YOU THINK YOU ARE?
Gulp (really doubt it)
UM... ARE YOU ACTUALLY CAPABLE?
YOU'RE ANNOYING...
HAH. YOU?
WHAT!
It's going to look perfect on him
JIRO IS GOING TO WEAR THIS THING?!
Ha Ha Ha!
No Way!
OK, WE GET IT!
WE DIDN'T RING YOUR BELL!


YOU GUYS COULD'VE ASKED FOR MY OPINION...
HMMM
EVERYBODY'S COUNTING ON YOU...
CHEER UP, SAKURA!
THERE'S ACTUALLY SOMETHING GOING ON...
THUMP
THUMP
HE'S ACTING DIFFERENTELY WITH HER...
THUMP
IN THE END?!
BUT WHAT DOES IT MEAN...
THUMP
LOOK AT THIS, GIRLS!

HE HAS THIS SORT OF AURA THAT SAYS "I'M NOT INTERESTED."
That's true!
SAKURA MAY BE CUTE, BUT HE ALSO HAS A COLD AND DISTANT SIDE...
♥
THAT'S EXACTLY RIGHT!
Yeah
kyaa
.....
That's the inverse sion he's gonna...
A GUY FROM A GOOD FAMILY, WHO ISN'T ACCUSTOMED TO BEING WITH PEOPLE
He Ha Ha
Me too that's what I think
THAT'S YOUR TYPE OF GUY?
kyaa
TWO HOTTIES FOR THE PRICE OF ONE!
※ What the girls see
THEY'RE NOT HUMAN!
I'M GLAD I CHOSE THIS SCHOOL!
HA HA HA
kyaa
kyaa
They're so handsome!
AH... I CAN'T STOP STARING AT THEM!
Ha Ha Ha!
I'LL GO OUT WITH HIM RIGHT AWAY! I'M GONNA GO PESTER HIM...
♥
AH, DON'T DO THAT!
IF THAT'S WHAT HE WANTS...!?
You think
HA HA HA!
BUT, MAYBE...
BECAUSE HE'S A LITTLE BIT SHY...
ACTUALLY HE'S ONLY WAITING FOR ONE THING AND THAT'S FOR US TO MAKE THE FIRST MOVE!
KYAA!
That's so cute! I'm melting!
IT'S IMPOSSIBLE TO CONCENTRATE
WITH ALL THOSE GIRLS GIGGLING!
Kyaa
Kyaa

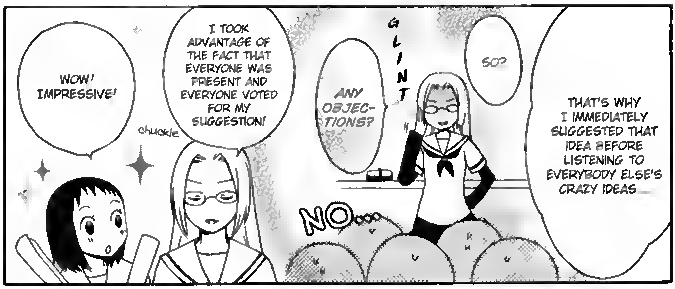
kyaa
Ha
Ha
Ha
kyaa
chuckle
Ha
Ha
No way!
Seriously?
THIS GIRL...
THERE'S NO DOUBT
Ti
N
9
IS HIDING SOMETHING...
ABOUT THAT DEMON!
DAMN IT!
I'M GOING TO BE LATE FOR MY CLUB ACTIVITIES!
Time passed so fast!

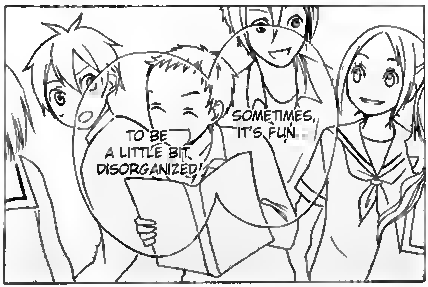

I'LL HELP HER!
GO ASK A GUY FOR HELP...
WAIT, YOU WON'T BE ABLE TO DO IT ALONE!
I don't have any thing to do any more.
I CAN TAKE CARE OF THAT, IF YOU WANT!
AND WE DIDN'T EVEN CLEAN UP YET...
Aok.
ME TOO, THE STUDENTS' COMMITEE IS PROBABLY WAITING FOR ME...
LIM...
ARE YOU SURE?
ARIGU-GAWA?
YOU'RE WELCOME
THANKS!

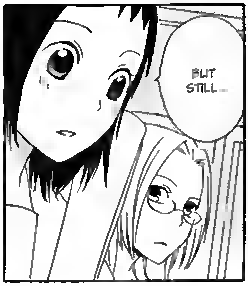
YOU'RE LETTING YOUR PREY WALK WITH AN ANGEL!
BOYS BATH ROOM
SAY... DO YOU THINK IT'S A GOOD IDEA...
TO LET THEM BE TOGETHER?
Will it be okay?
NO RISK...
THE ONLY ONE WHO KNOWS THAT HANA IS THE TARGET IS ME THE OWNER OF THE EYE!
I STILL DON'T UNDERSTAND WHY YOU AREN'T FREAKING OUT!
WELL...
WHY WOULD I BE?
Quiet
I DON'T KNOW WHAT'S WORRYING YOU! THEY BARELY KNOW EACH OTHER!
THAT'S EXACTLY THE PROBLEM...
MAKEUP BAG BORROWED FROM THE GIRLS
IF THE ONLY THING LEFT FOR YOU TO DO IS STEAL HER SOUL...
YOU CAN ALREADY GO BACK HOME!

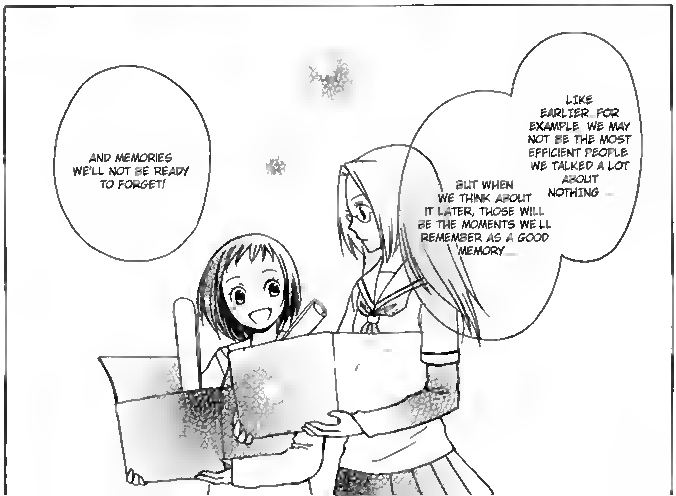
AH...
IT'S TRUE THAT WE CAN CONSIDER MY MISSION AS ACCOMPLISHED...
IN MY OPINION...
SNIFF
I CAN GO BACK ANYTIME...
THE REASON YOU CAN'T DO IT...
...IS SIMPLY BECAUSE YOU WANT TO ENJOY YOUR STAY IN THE HUMAN WORLD AND MAKE A LOT OF MEMORIES!
Life is hard
BUT...
IN THE END,
YOU'RE STILL FAR FROM BEING THE PERFECT LITTLE DEMON EVERYONE TALKS ABOUT!
HA HA
HA
AT THE SAME TIME, IF YOU WERE REALLY LIKE THAT I WOULD PROBABLY BE GONE FROM THIS WORLD...
OF COURSE I AM!
THAT'S THE REASON WHY...
I CAN'T STEAL HANA'S SOUL JUST YET!
DON'T COME AND GET ME FROM NOON TO TWO O'CLOCK
HUH?

WHAT DO YOU MEAN?
I STILL CAN'T BELIEVE...
SHE'S ACTUALLY...
MY TARGET
OH, REALLY?
YOUR CLASS IS GOING TO ORGANIZE A SECOND-HAND SHOP?
YES
THIS WAY, THERE WON'T BE ANY PROBLEMS WHILE ASSIGNING OUR JOBS!
BUT MORE IMPORTANTLY
IT'S TO MAKE PEOPLE REALIZE WE HAVE NO LONGER NEEDED THINGS AND WE CAN SELL THEM INSTEAD OF THROWING THEM TO THE GARBAGE!
WE'RE WINNING TIME AND MONEY AT THE SAME TIME, AND WE ARE SURE TO ATTRACT A LOT OF PEOPLE!
A genius! How smart!
Oh, wait!


WOW! IMPRESSIVE!
chuckle
I TOOK ADVANTAGE OF THE FACT THAT EVERYONE WAS PRESENT AND EVERYONE VOTED FOR MY SUGGESTION!
ANY OBJEC-TIONS?
GLINT
NO...
SO?
THAT'S WHY I IMMEDIATELY SUGGESTED THAT IDEA BEFORE LISTENING TO EVERYBODY ELSE'S CRAZY IDEAS...


TO BE A LITTLE BIT DISORGANIZED!
SOMETIMES, IT'S FUN...


BUT STILL...


AND MEMORIES WE'LL NOT BE READY TO FORGET!
BUT WHEN WE THINK ABOUT IT LATER, THOSE WILL BE THE MOMENTS WE'LL REMEMBER AS A GOOD MEMORY...
LIKE EARLIER. FOR EXAMPLE. WE MAY NOT BE THE MOST EFFICIENT PEOPLE. WE TALKED A LOT ABOUT NOTHING...

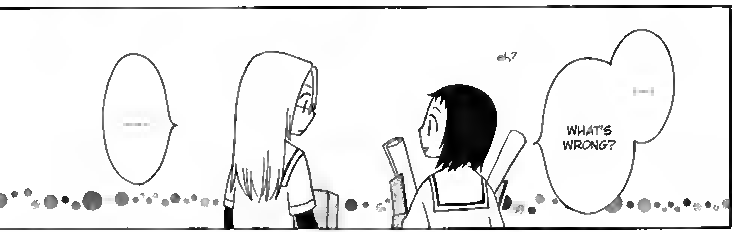
YEAH...
I KIND OF UNDERSTAND THAT!
I HAVE A DIFFERENT VISION ABOUT THAT...
HAHAHA! AH...
DON'T YOU THINK?
AH,!
BUT WHO CARES ABOUT THAT!
I NEED TO KNOW EVERYTHING SHE KNOWS ABOUT THAT DEMON!
IN FACT...
WHY WERE YOU SMILING?

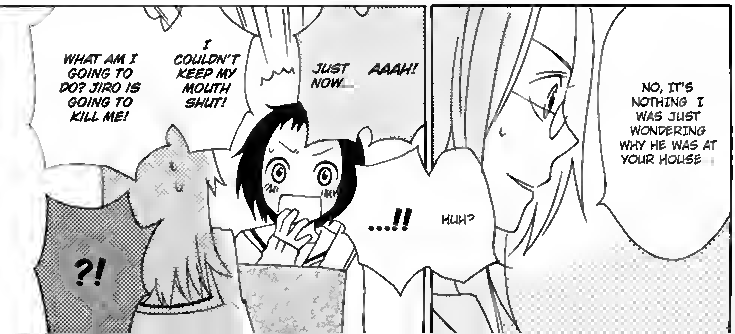
HIS...
YOU WERE THE ONLY ONE WHO DIDN'T HAVE THE SAME REACTION AS THE OTHERS...
IS IT BECAUSE...
YOU KNOW THINGS THAT THEY DON'T KNOW?
WHEN THE GIRLS WERE TALKING ABOUT SAKURA KOJIRO.
WHEN?
ha
ha
BB
WA
ha
Really you impress me!
HOW DID YOU FIND OUT?
SECRET.
A week earlier, Koumeda's house
hehehe
THE GIRLS ARE JUST MAKING HIM OUT AS TOO PERFECT
THEY ARE REALLY FAR AWAY FROM THE TRUTH!
I JUST THOUGHT
OF SOMETHING...
Sorry..
WHAT?
What's so funny?
pfft

GRIT
GRR..
I NEED TO CONCENTRATE
YOU'RE NOT SUPPOSED TO FORCE IT WITH THE KNIFE, THE APPLE IS SUPPOSED TO SLIDE IN YOUR HAND!
GRIT
NOT LIKE THAT, COME ON!
YOU'RE NOT EVEN CAPABLE OF DOING SOMETHING THIS SIMPLE! GOOD-FOR-NOTHING, GO AWAY!
CAREFUL, YOU'RE GOING TO END UP CUTTING YOURSELF!
GRR..
I GOT IT..
OKAY, OKAY...
GRIT
AH-
IP
CH
PEEK
HUH?
AND THEY'RE STILL ARGUING...
WHAT ARE YOU BABBLING ABOUT? IN OUR TIME, NO GIRL WANTS A GUY WHO DOESN'T EVEN KNOW HOW TO COOK!
LITARI
GUARI
GUARI
AH, DAMN IT! I GIVE UP! ANYWAYS, WHO CARES IF I DON'T KNOW HOW TO PEEL AN APPLE CORRECTLY?!
AWOOO
PERSONALLY I'D RATHER AVOID HUSBANDS WHO EAT THEIR EGGS WITH DISHWASHING LIQUID...
D SHWASH NG LIQUID
BUBBLE
BUBBLE
BUBBLE
You... Oh, I don't remember giving you permission to worry her!
THAT'S NOT WHAT I MEANT, OLD WOMAN!
CHUCKLE
CHUCKLE
Impossible to leave this world with this mop and pail behind my...
H...
ANOTHER "GOOD-FOR-NOTHING" GENERATION... I WILL UNABLE TO DIE IN PEACE...
AH KIDS THESE DAYS!
COUGH/
COUGH
DON'T WORRY, HANA IS HERE ANYWAY...
munch
munch
munch
You can die peacefully!
munch

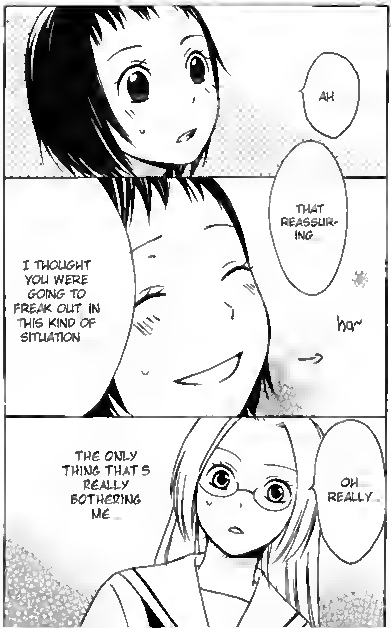
He's not exactly the perfect guy at home
YEP!
MY GRANDMA DOESN'T EVEN KNOW WHAT TO DO WITH HIM ANYMORE!

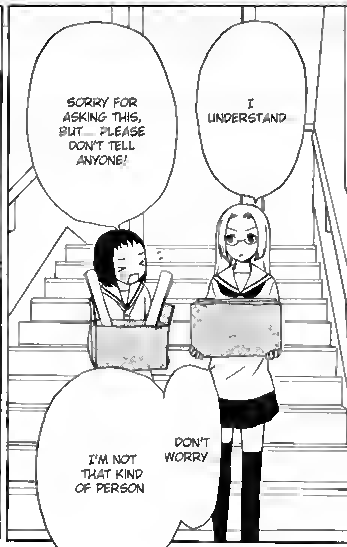
PINCH ME!
I'M PROBABLY DREAMING! YOU'RE NOT EVEN CAPABLE OF COOKING AN EGG?!
JIRO... EVEN I WON'T MIX UP OIL AND DISHWASHING LIQUID...
But
ANGRY
Even their bottles are almost the same!
LOOK AT THIS! DON'T YOU THINK THEY LOOK SIMILAR?!
LOOK AT THIS! EVEN THE STOVE BECAME LIKE THIS!
SCRUB
SCRUB
SCRUB
THAT'S WHY YOU SHOULD PAY MORE ATTENTION!

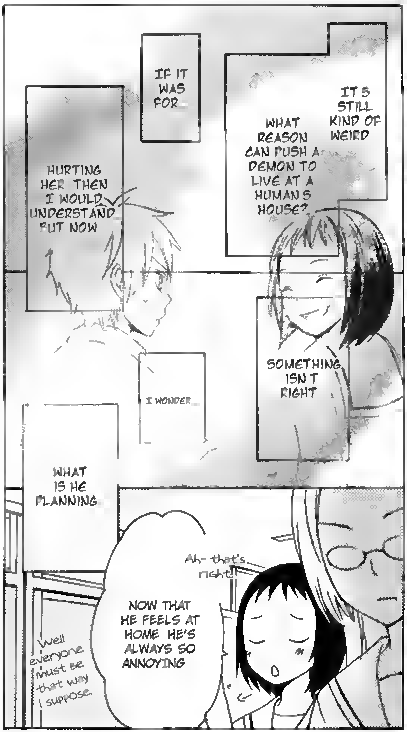

eh?
WHAT'S WRONG?


WHAT AM I GOING TO DO? JIRO IS GOING TO KILL ME!
I COULDN'T KEEP MY MOUTH SHUT!
JUST NOW...
AAAH!
?!
...!!
HUH?
NO, IT'S NOTHING I WAS JUST WONDERING WHY HE WAS AT YOUR HOUSE

After some explanation


AH
THAT REASSURING
I THOUGHT YOU WERE GOING TO FREAK OUT IN THIS KIND OF SITUATION
ha~
THE ONLY THING THAT'S REALLY BOTHERING ME...
OH REALLY...




IF IT WAS FOR
IT'S STILL KIND OF WEIRD
WHAT REASON CAN PUSH A DEMON TO LIVE AT A HUMAN'S HOUSE?
HURTING HER THEN I WOULD UNDERSTAND BUT NOW
SOMETHING ISN'T RIGHT
I WONDER...
WHAT IS HE PLANNING
Ah- that's right!
NOW THAT HE FEELS AT HOME HE'S ALWAYS SO ANNOYING
Well everyone must be that way I suppose.

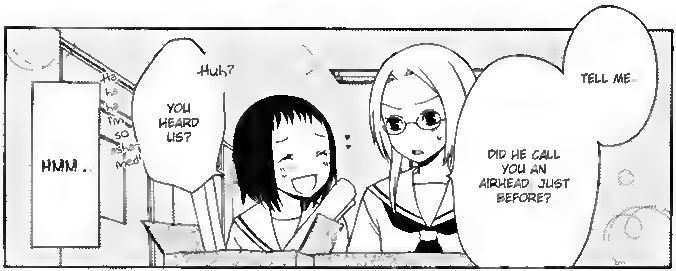
SAKURA KOJIRO...
IS HE REALLY A DEMON?

EMPTY?
Actually, he's right but still
Ah.
CALLING ME "BIG FOREHEAD" AND WHAT NOT
SAYING "I CAN'T UNDERSTAND YOUR STUPIDITY" AND THE LIKE

WHAT?!
THAT'S THE REASON WHY
YOU WANT TO WAIT?
I THINK THE REASON IS GOOD ENOUGH
HMM..
WELL, IF YOU SAY SO...
ANYWAY, THE SITUATION IS KIND OF FUNNY. ISN'T IT?
PERSONALLY, I DON'T THINK SO!
AFTER SO MANY DAYS OBSERVING HER—
ALL I CAN TELL YOU
IS THAT THIS GIRL IS AN AIRHEAD!
Three days ago, Koumeda's house
SNIP
SNIP
THIS TIME IT'S GOING TO BE FINE!
ONE LAST CUT AND
A.
A.
A.
YES
THIS HMM LOOKS FINE
SNIP
ACHOO!

HANA, IS EVERYTHING ALRIGHT?
TAP TAP TAP
fsh
!!?
AAAH!
HA
AA
I DID IT AGAIN
BRUSH BRUSH
What is it this time?
HOW MANY TIMES ARE YOU GOING TO DO THAT AGAIN, YOU AIRHEAD
restless
If you're always going to scream as if someone was strangling you I swear my heart will stop!
MAYBE, BUT EVERY MONTH IT'S THE SAME SCENE!
BUT IT'S EXPENSIVE JUST FOR CUTTING MY BANGS...
YOU KNOW PERFECTLY WELL YOU'RE UNABLE TO CUT IT PROPERLY. SO STOP TRYING AND GO TO THE HAIRDRESSER!
restless
Sob
It's okay! Hair grows back pretty quickly anyways
IS THIS GIRL ACTUALLY A THREAT TO THE DEMON WORLD?
HOW COULD WE STOOP SO LOW?
BUT AS TIME PASSES THE MORE I HAVE MY DOUBTS
BUT WHEN I KNEW SHE WAS MY TARGET, I FELT BAD FOR HER, BUT...
I WAS SURE I WOULD STEAL HER SOUL AWAY!
ah

THE DEMON KING NEVER MAKES MISTAKES.
!!!
I EVEN WISHED THERE WAS A MISTAKE SOMEWHERE...
HOW CAN ANYONE SAY THIS AIRHEAD WILL BE THE ONE TO DESTROY THE DEMON WORLD?
I still can't accept it...
BUT
THE "TARGET" CAN'T BE WRONG, CAN IT?


HMM..
-Huh?
YOU HEARD US?
TELL ME...
DID HE CALL YOU AN AIRHEAD JUST BEFORE?

AH!
WHAT KIND OF GAME...
ARE YOU PLAYING AT?
SAKURA KOJIRO...
HE'S ALSO ACTING LIKE ONE OF THEM!
Sorry, babe!
so annoying
NOT ONLY IS HE NOT HURTING THE HUMANS

ACTUALLY, ARISU-GAWA...
YOU'RE PROBABLY NOT GOING TO BELIEVE ME AFTER WHAT I TOLD YOU BUT...
JIRO AND I ARE ONLY ROOMMATES!
SO DON'T WORRY!
EXCUSE ME?
I AM WELL AWARE OF THE SUCCESS HE HAS WITH GIRLS!
SO I'M BEING REALLY CAREFUL TO NOT EMBARASS HIM AT SCHOOL
WAIT... WAIT A MIN-UTE!
LISTENING TO YOU, YOU'D WOULD BELIVE THAT I'M IN LOVE WITH HIM!
UHM...
SO THAT'S NOT THE CASE?
WAH!
OF COURSE NOT! I HATE GUYS LIKE HIM!
HAAH
HE WOULD BE FURIOUS IF HE HEARD YOU!

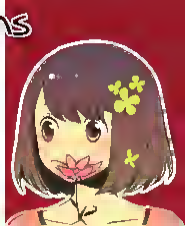
.....
Pant...
SORRY, BUT SINCE YOU'RE ALWAYS LOOKING AT HIM...
IT CONFUSES A LOT OF PEOPLE!
I WAS COMPLETELY TAKEN BY SURPRISE...
Ha
Ha
BUT BY A HUMAN... IMPOSSIBLE!
BY A DEMON, THAT WILL PASS...
WHO IS THIS GIRL EXACTLY?...
SORRY AGAIN!
DID IT GO WELL WITH ARISUGAWA?
YES, WHY?
WELL, IT SEEMS LIKE SHE KEEPS HER DISTANCE, IT'S NOT REALLY EASY TO GO TALK TO HER...
She seems intimidating

ON THE CONTRARY
I THINK SHE IS REALLY NICE!
NO! NOT AT ALL!
come here girl!
she's just a can. shy girl who's hiding her softy side...
The little alice! ♡
NOOO!
GO ON EXPLAIN THIS!
#a he hal
what happened to you?
WHY IS IT...
HANA IS RIGHT!
WHAT'S WRONG WITH HER?

I DON'T KNOW WHY, BUT COMING FROM YOU, IT REALLY PISSES ME OFF!
HELP ME!
STEP
STEP
STEP
MAYBE I'M WRONG
It was a compliment.
Hahaha!
BUT I HAVE THE IMPRESSION
THAT THIS GIRL
WILL PLAY A CRUCIAL PART

Cloud9 & L.O.V.E. Scans

Raw Provider: raw1st
Translator: lOovelysunShine & AmoAmo
Proofreader: Alice
Cleaner: lrfoxpinky
Typesetter: surendaily
Quality Checker: lrfoxpinky



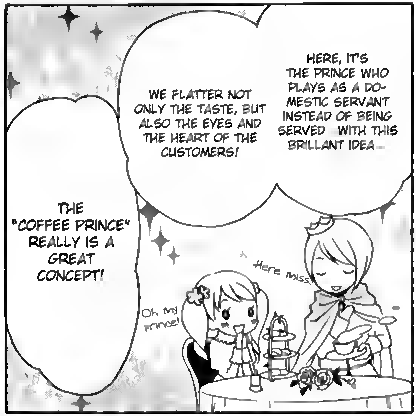
Asahi High School's
57th Anniversary
WELCOME EVERYBODY!
THANK YOU FOR PARTICIPATING IN OUR SCHOOL'S FESTIVAL!
CHATTER
CHATTER
CHATTER
PTA
WE WISH YOU AN AMAZING DAY...
HERE'S YOUR BROCHURE
HERE YOU GO
pass
Asahi's School Festival
Asahi's School

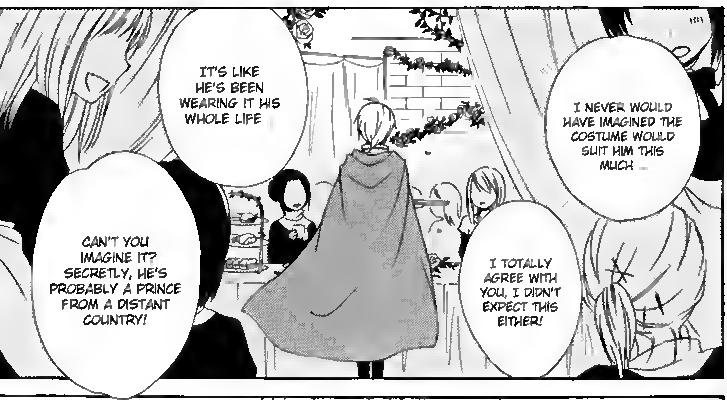
HAVE FUN!
CHAPTER 10
PRINCE FOR A DAY

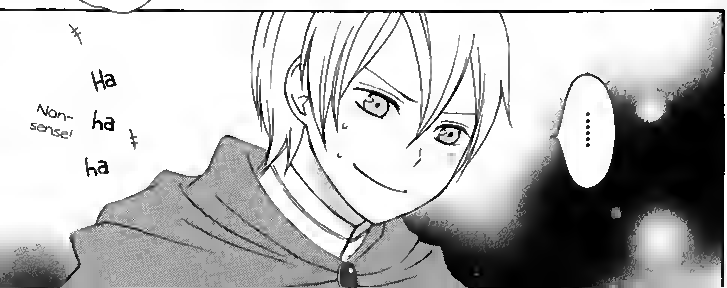
1 - 5
WELCOME!
DAZZling
Ca
B
1
(MATTER)
(MATTER)
THE WAIT WILL BE HALF AN HOUR.
Kindly wait in the queue, thank you.
Kyaa
Kyaa
ATTENTION PLEASE! THE LINE STARTS FROM THERE!
IS IT EURO-PEAN STYLE?
(MATTER)
WOW
IT TRULY LOOKS LIKE A CASTLE!
(MATTER)
step
Welcome to my secret garden, mademoiselles.
step
WELL...
WHY'S IT SO LONG?

If you do not mind
Let us spend a wonderful afternoon together.
It's morning.
KYAA
PRINCE SAKURA~
AAA
AS EXPECTED, SUCCESS IS ON THE CARDS!
Come here!

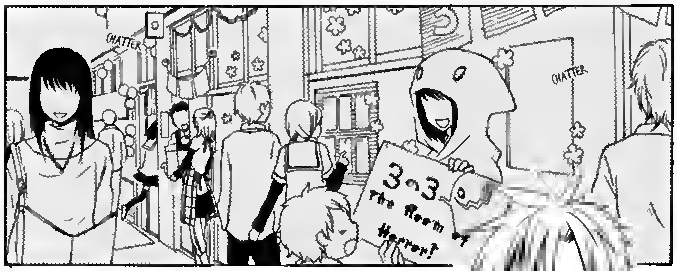
Never in a million years!
Come on, Yeuse! You have to do this!
In the book, Prince's script
EVEN IF CONVINCING THE MAIN CHARACTER WASN'T THE TIME OF MY LIFE!
I WOULDN'T WANT TO BE HIM
For sure
BUT STILL, WE ENDED UP ACCEPTING


HERE, IT'S THE PRINCE WHO PLAYS AS A DOMESTIC SERVANT INSTEAD OF BEING SERVED WITH THIS BRILLANT IDEA—
WE FLATTER NOT ONLY THE TASTE, BUT ALSO THE EYES AND THE HEART OF THE CUSTOMERS!
THE "COFFEE PRINCE" REALLY IS A GREAT CONCEPT!
Here miss
Oh, my prince!


IT'S LIKE HE'S BEEN WEARING IT HIS WHOLE LIFE
I NEVER WOULD HAVE IMAGINED THE COSTUME WOULD SUIT HIM THIS MUCH—
CAN'T YOU IMAGINE IT? SECRETLY, HE'S PROBABLY A PRINCE FROM A DISTANT COUNTRY!
I TOTALLY AGREE WITH YOU, I DIDN'T EXPECT THIS EITHER!


Ha ha ha
Nonsense!
……

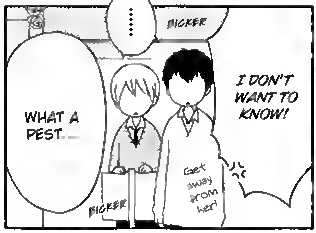
IF ONLY I COULD RUN FAR FAR AWAY...
HOW LONG BEFORE MY BREAK?
HAVE A LITTLE PATIENCE ONLY TWENTY MINUTES!
THAT LONG
COME ON, COURAGE! ♡


CHATTER
CHATTER
3-3 The Room of Horror!

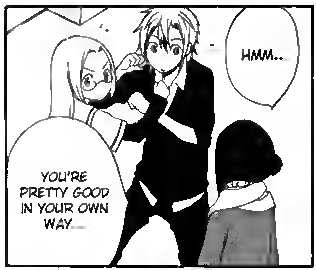
LET'S SEE...
munch munch
AH!
ISSA!
WOULD YOU LIKE TO COME TO OUR STAND? WE GIVE YOU PANCAKES~ ♥
REALLY? I'LL FOLLOW YOU, THEN! ♥
GREAT! WE'RE OVER THERE~

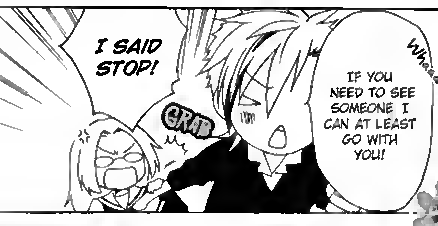
What do you like them with ?
OH... SHE'S HOT!!
EXCITED!
HEY, BEAUTIFUL!
YOU'RE ALONE? WHICH SCHOOL ARE YOU FROM?
!
EH?!
BUT, ISSA!
See You later!
GO AHEAD FIRST. I NEED TO SEE TO SOMETHING AND THEN I'LL JOIN YOU!
STEP
STEP
STEP
STEP
FWOOSH

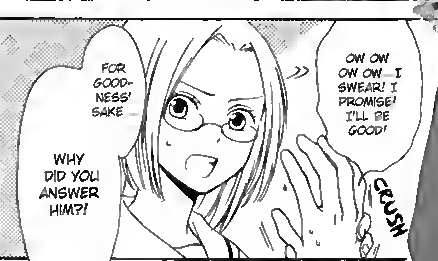
.....?
store
If you have nothing to do, come do a helping hand!
EH— ISSA! WHAT'RE YOU DOING?
BUT TO YOU, OF COURSE! WHO ELSE?
WHAT?
ER... WHO ARE YOU TALKING TO?
I CATCH YOU AT IT AGAIN!!!
OUCH!
SFX: smack
EH?
step
COME ON, GUYS
CAN'T YOU SEE THAT I'M BUSY—


.....
BICKER
I DON'T WANT TO KNOW!
WHAT A PEST....
BICKER
Back away from her!

This is getting ridiculous!!
WHY ARE YOU SUCH A PERVERT?!
THE GIRLS FROM OUR SCHOOL AREN'T ENOUGH FOR YOU?! YOU HAVE TO JUMP ON EVERYTHING THAT MOVES?!
I CAN'T HELP IT, I JUST OBEY MY INSTINCTS....
Supervisor


HMM...
YOU'RE PRETTY GOOD IN YOUR OWN WAY....

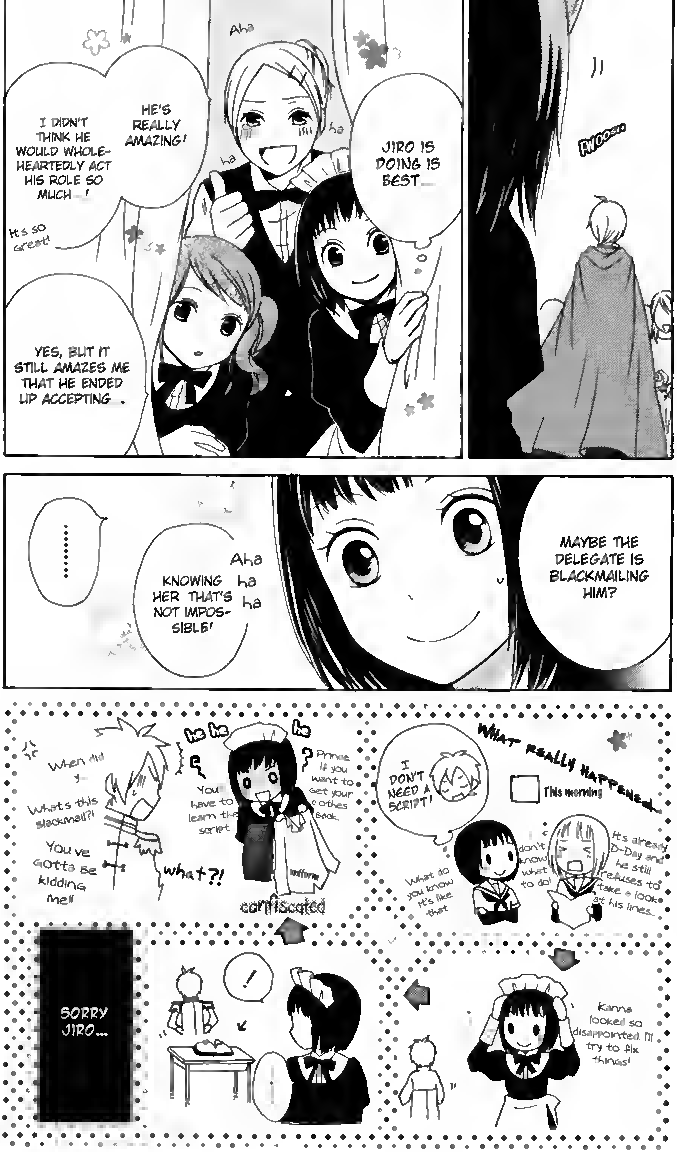

I SAID STOP!
GRIP
IF YOU NEED TO SEE SOMEONE I CAN AT LEAST GO WITH YOU!
Whaaat?


FOR GOODNESS' SAKE....
WHY DID YOU ANSWER HIM?!
OW OW OW OW... I SWEAR! I PROMISE! I'LL BE GOOD!
CRUSH

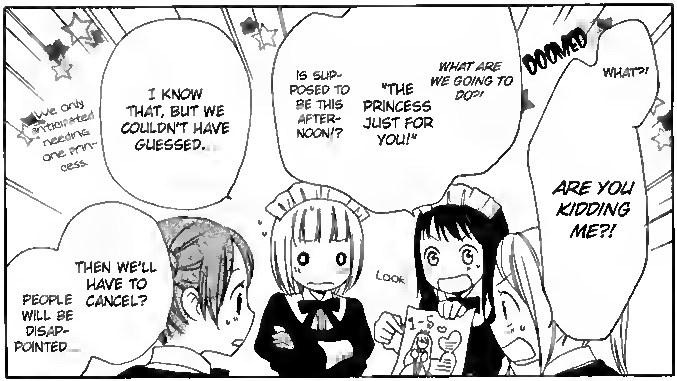
BUT YOU'LL HAVE TO EXCUSE ME....
IT'S NOT YOU THAT I'M LOOKING FOR.

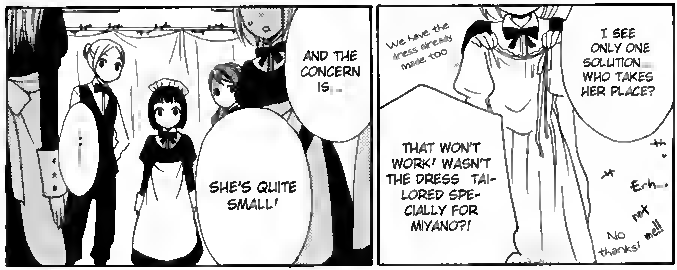
THEY'RE BOTH REALLY WEIRD TODAY!
YEAH
ARISUGAWA MUST BE TIRED...
AS FOR ISSA, HE'S NOT FULLY AWAKE, EVEN I CAN SEE THAT...
He's crazy
FOR SURE!
EH?
WHERE'D SHE GO?
...MUST HAVE SEEN A HALLUCINATION RIGHT?
THAT'S WHY THEY...
PRINCE...
A NEW CLIENT HAS ARRIVED!

Welcome, mademoiselle! How are you today?
KYAAA
AHHHH~ MY HEART IS GOING TO EXPLODE!
KYAA
KYAA
NO Kidding!
HE'LL BE GOING ON BREAK SOON!
WHAT DO WE DO NOW?
SNUFFLE
I'M GETTING USED TO THIS ROLE BUT...
I'M TIRED.
DEMONS ARE CHOIRBOYS COMPARED TO THESE MAD-WOMEN!
.....?
HEY, WASN'T THERE SOMEONE BEHIND ME?
EH?
NO ONE WAS THERE
HMM... I MUST HAVE BEEN IMAGINED IT!

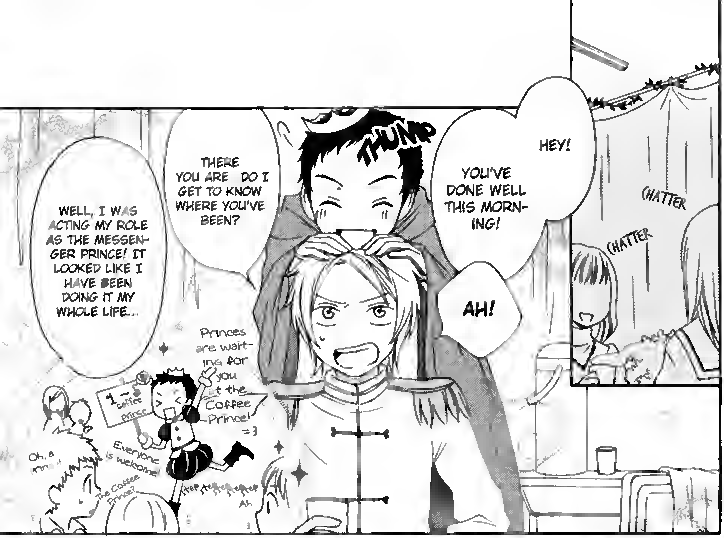

I DIDN'T THINK HE WOULD WHOLE-HEARTEDLY ACT HIS ROLE SO MUCH...!
HE'S REALLY AMAZING!
It's so great!
YES, BUT IT STILL AMAZES ME THAT HE ENDED UP ACCEPTING.
Aha ha ha
JIRO IS DOING IS BEST...
PYOOO
KNOWING HER THAT'S NOT IMPOSSIBLE!
MAYBE THE DELEGATE IS BLACKMAILING HIM?
When did y...
What's this blackmail?!
You've gotta be kidding me!!
what?!
ha ha ha
You'll have to learn the script.
Please if you want to get your clothes back.
confiscated
WHAT REALLY HAPPENED
This morning
I DON'T NEED A SCRIPT!
What do you know it's like that
I don't know what to do!
It's already D-Day and he still refuses to take a look at his lines...
SORRY JIRO...
Kanna looked so disappointed !! I try to fix things!

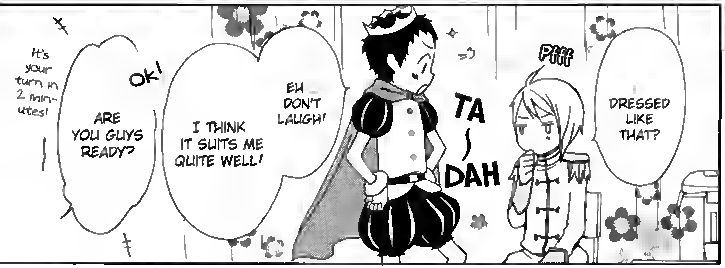
He has a slightly twisted smile, but!
HOW DO I SAY THIS...
IT'S TRUE...
IT SUITS HIM WELL!
MAYBE, BUT...
HE DOESN'T LOOK VERY HAPPY
I WAS HOPING HE WOULD HAVE MORE FUN THAN THIS...
WHAT?!
OH NO, POOR YOU!
WELL... NEVER MIND. GET WELL SOON!
BEEP
THERE WE HAVE IT
.....
MIYANO IS SICK...
SHE CAN'T COME IN TODAY!

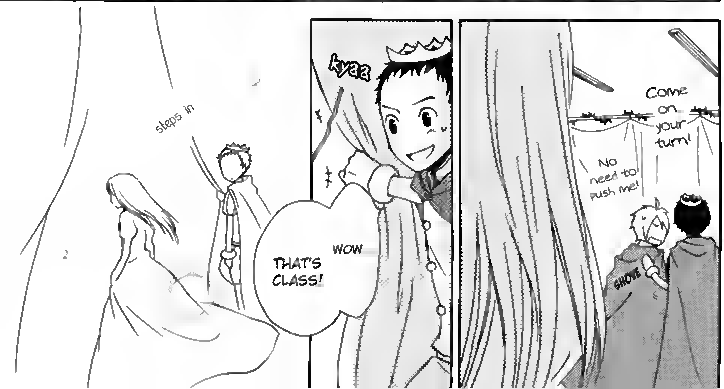

I've only anticipated needing one princess.
I KNOW THAT, BUT WE COULDN'T HAVE GUESSED...
IS SUPPOSED TO BE THIS AFTERNOON!?
"THE PRINCESS JUST FOR YOU!"
WHAT ARE WE GOING TO DO?!
DOOMED
WHAT?!
ARE YOU KIDDING ME?!
THEN WE'LL HAVE TO CANCEL?
PEOPLE WILL BE DISAPPOINTED...
Look
1-5

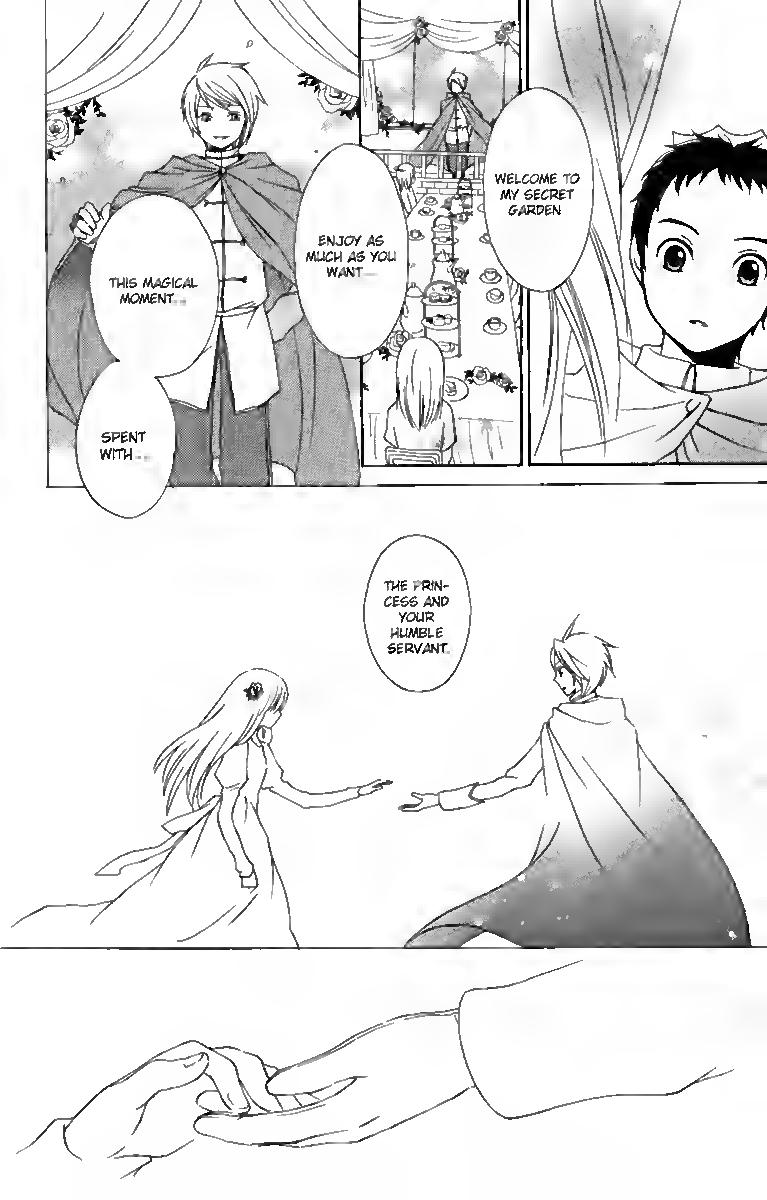

AND THE CONCERN IS...
SHE'S QUITE SMALL!
We have the dress already made too
I SEE ONLY ONE SOLUTION... WHO TAKES HER PLACE?
THAT WON'T WORK! WASN'T THE DRESS TAILORED SPECIALLY FOR MIYANO?!
Erh...
No thanks!

I'VE GOT IT!!
HUH?


HEY!
YOU'VE DONE WELL THIS MORNING!
AH!
THUMP
THERE YOU ARE DO I GET TO KNOW WHERE YOU'VE BEEN?
WELL, I WAS ACTING MY ROLE AS THE MESSENGER PRINCE! IT LOOKED LIKE I HAVE BEEN DOING IT MY WHOLE LIFE...
CHATTER
CHATTER
Princes are waiting for you at the Coffee Prince! =3
Everyone is welcome to the Coffee Prince!
Oh, a man!
Ah

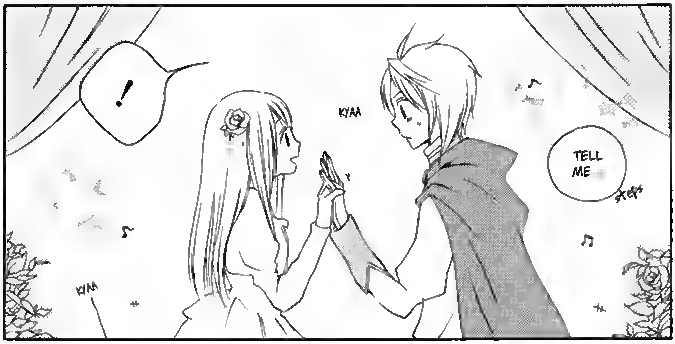

It's your turn in 2 minutes!
OK!
ARE YOU GUYS READY?
I THINK IT SUITS ME QUITE WELL!
EH DON'T LAUGH!
TA~DAH
Pfft
DRESSED LIKE THAT?

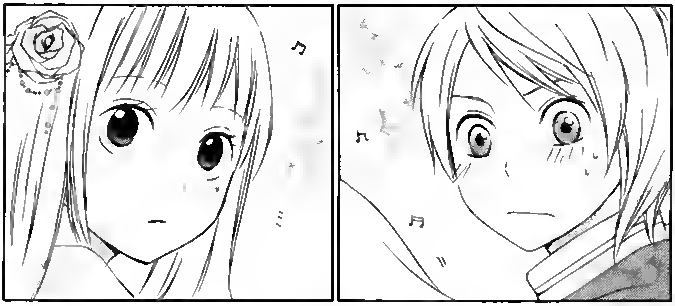

steps in
kyaa
WOW
THAT'S CLASS!
Come on, your turn!
No need to push me!
SHOVE

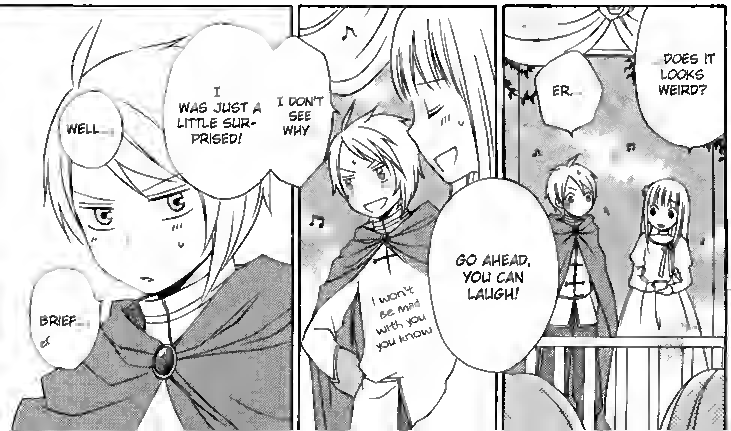

WELCOME TO MY SECRET GARDEN.
ENJOY AS MUCH AS YOU WANT—
THIS MAGICAL MOMENT—
SPENT WITH—
THE PRINCESS AND YOUR HUMBLE SERVANT.

YOU ARE OF AN UNRIVALED BEAUTY, MY DEAR, AS ALWAYS...
HMM?
SUCH THAT THE FLOWERS THEMSELVES ENVY YOUR PEACH COMPLEXION...
MIYANO ISN'T REPLYING TO MY LINE...
SHE LOOKS WEIRD...
WHAT HAPPENED TO HER?
KYA
COME FORWARD...
SHOW ME YOUR FACE...
CLENCH
S... SORRY...
...BUT

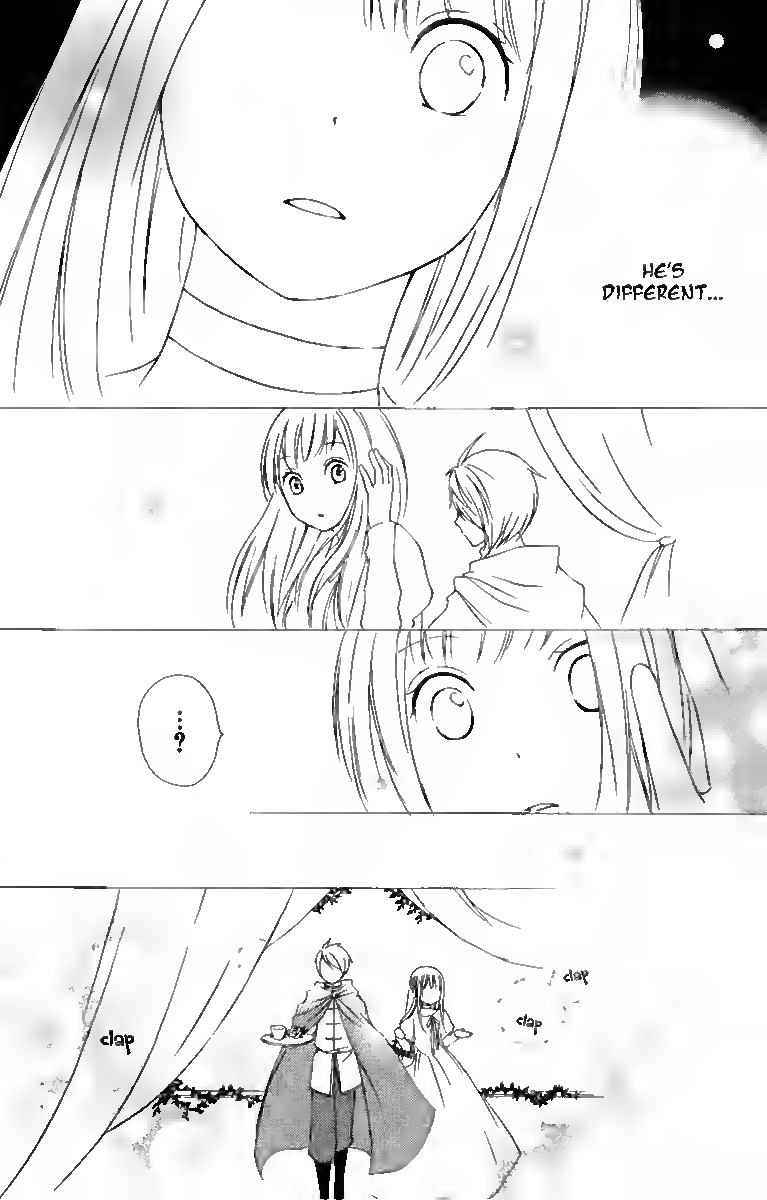
I DON'T KNOW THE SCRIPT...
BUT.
I'LL DO MY BEST!
!!?
SHHH!
IT'S OKAY! I REMEMBER ALMOST ALL OF THE CHOREGRA-PHY...
I'LL EXPLAIN LATER!!
WHAT'RE YOU DOING HERE?! WHERE'S MIYANO?
...HUH...


!
KYAA
TELL ME
KYA




DOES IT LOOKS WEIRD?
ER...
GO AHEAD, YOU CAN LAUGH!
I won't be mad with you, you know
I DON'T SEE WHY
I WAS JUST A LITTLE SURPRISED!
WELL...
BRIEF...

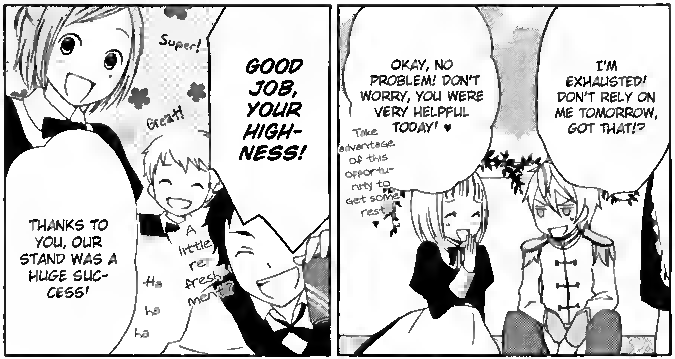
TWIRL
YES?
IT'S NOTHING, FORGET IT!
?
WELL...
IT'S WEIRD,
I FEEL LIKE...

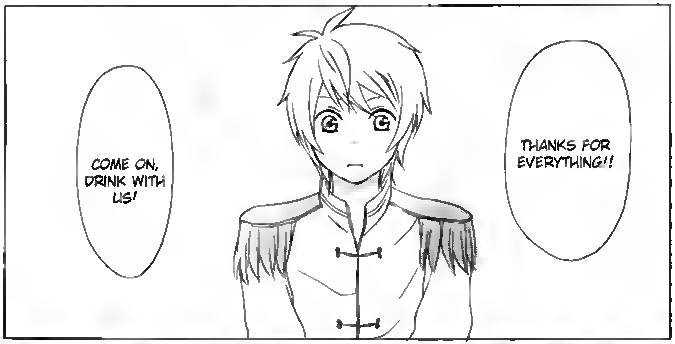

HE'S DIFFERENT...
...?
clap
clap
clap

THEY MAKE A CUTE COUPLE, DON'T YOU THINK?
SAY
YES?

1 - 5

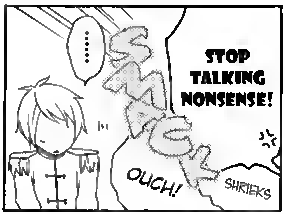
YOU WERE GREAT!
THANK YOU ALL!
YEAH!
Bravo!!
YEAH!


GOOD JOB, YOUR HIGH-NESS!
Super!
Great!
THANKS TO YOU, OUR STAND WAS A HUGE SUC-CESS!
A little rest after work
Ha ha ha
I'M EXHAUSTED! DON'T RELY ON ME TOMORROW, GOT THAT!?
OKAY, NO PROBLEM! DON'T WORRY, YOU WERE VERY HELPFUL TODAY! ♥
Take advantage of this opportu-nity to get some rest


COME ON, DRINK WITH US!
THANKS FOR EVERYTHING!!

WELL...
YOU DIDN'T HAVE THE TIME TO COMMIT EVIL DEEDS AT LEAST.

I COULDN'T LET THIS PREDATOR PROWL AMONG THE VISITORS!
It's his fault!
Wheeze
IT SEEMS YOU WEREN'T IDLE EITHER!
ON THE EDGE OF EXHAUSTION
Delegate
Be careful! Stay by me
Don't feel like thinking
YOU SHOULD HAVE SAID IT RIGHT AWAY, THAT YOU DIDN'T WANT TO LEAVE ME ..

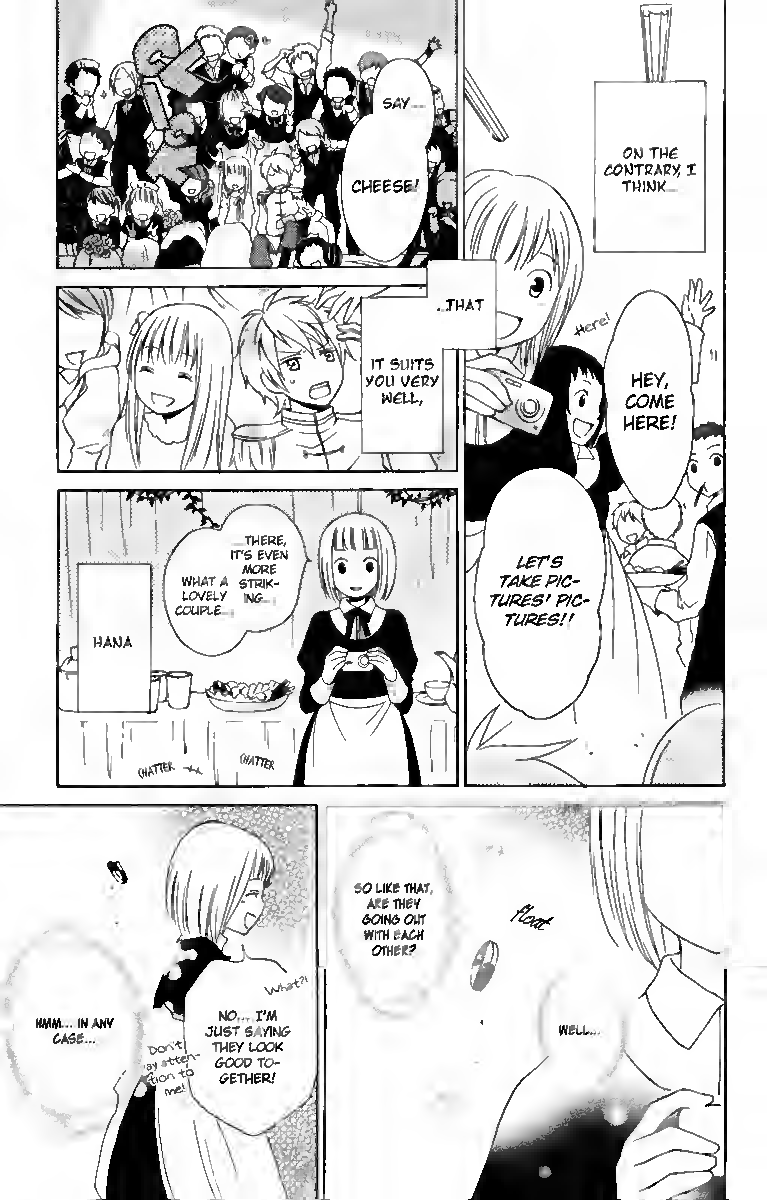

.....
STOP TALKING NONSENSE!
SMACK!
OUCH!
SHRIEKS

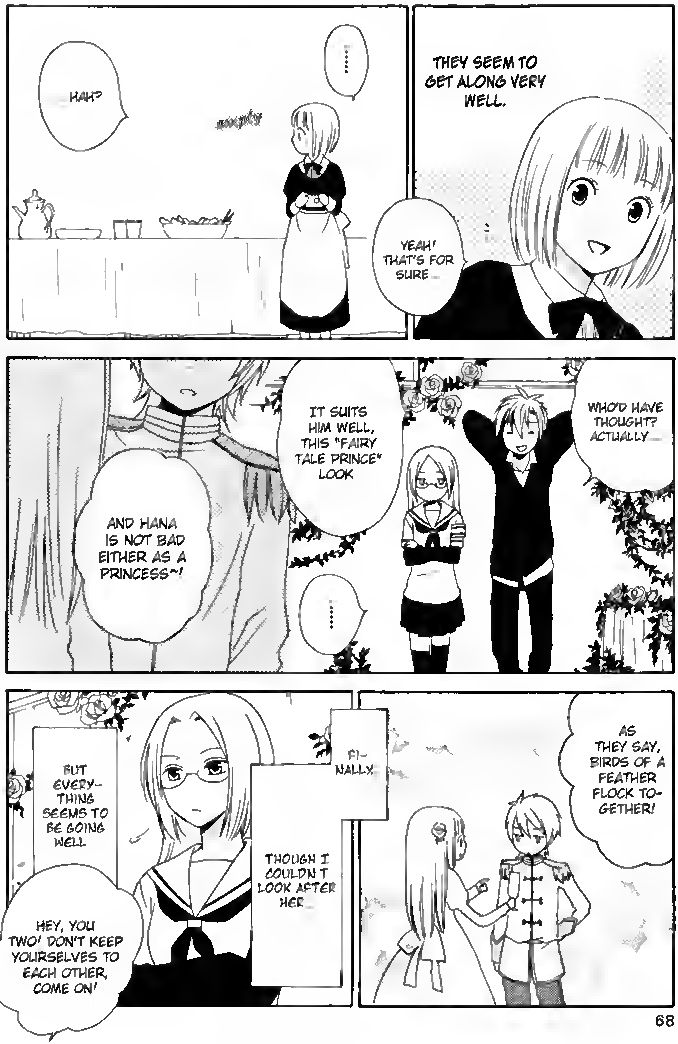
TAKE THIS, IT WILL MAKE FEEL YOU BETTER!
SHIVER
!

HOW POPULAR YOU ARE, YOUR HIGHNESS! ♡
OH, IT'S YOU....

...WHY ARE YOU MAKING THIS FACE?
HMM..
LET'S SAY IT WAS DIFFICULT TO REACT DIFFERENTLY, GIVEN YOUR LINES!
AH, I THOUGHT SO!
YOU MUST HAVE HAD A GOOD LAUGH, BEHIND MY BACK...
STOP, IT WAS WRITTEN ON YOUR FACE!
I didn't laugh.
WHAT?
YOU WOULD HAVE PREFERRED MIYANO AS THE PRINCESS, WOULDN'T YOU?
I'D HAVE LOVED TO BE A REPLACEMENT, LIKE YOU. YOU DIDN'T HAVE TO BOTHER WITH THE SCRIPT AND EVERYTHING...
Hmmm
OK
BESIDES, YOU ALSO LAUGHED AT ME!

AH... BUT WHATEVER!
EH EH...
I'M SURE YOU THOUGHT THIS DRESS DIDN'T SUIT ME AT ALL...
RIGHT?
NO, IT'S NOT THAT... ER...
.....


SAY...
CHEESE!
ON THE CONTRARY, I THINK...
..THAT
IT SUITS YOU VERY WELL,
Here!
HEY, COME HERE!
LET'S TAKE PIC-TURES! PIC-TURES!!
HANA
WHAT A LOVELY COUPLE...
...THERE, IT'S EVEN MORE STRIK-ING...
CHATTER
CHATTER
SO LIKE THAT, ARE THEY GOING OUT WITH EACH OTHER?
flook
WELL...
What?!
NO... I'M JUST SAYING THEY LOOK GOOD TO-GETHER!
Don't pay atten-tion to me!
HMM... IN ANY CASE...


HAH?
.....
THEY SEEM TO GET ALONG VERY WELL.
YEAH! THAT'S FOR SURE...
WHO'D HAVE THOUGHT? ACTUALLY...
IT SUITS HIM WELL, THIS "FAIRY TALE PRINCE" LOOK
AND HANA IS NOT BAD EITHER AS A PRINCESS~!
.....
AS THEY SAY, BIRDS OF A FEATHER FLOCK TOGETHER!
FINALLY
THOUGH I COULDN'T LOOK AFTER HER...
BUT EVERYTHING SEEMS TO BE GOING WELL
HEY, YOU TWO! DON'T KEEP YOURSELVES TO EACH OTHER, COME ON!

!
MEN
PULL
IT'S A SOUVENIR PHOTO, SO WE NEED A STAR!
COME!
COME ON DON'T BE SO SHY
GIVE ME A PAGE IN THE CENTER
PICTURES? I'M COMING!
I DON'T REALLY WANT TO
ER...
CLICK
TODAY THE STAR IS YOU.
WHAT ARE YOU SAYING...

THAT'S IT THE ORDEAL IS FINALLY OVER!
YOU SEEM TO BE HAVING FUN...
KOUJIROU!
A
....AYA?

L.O.V.E Scans
Raw Provider rawlst
Translator Celaiphe

Proofreader lifoxpinky
Cleaner AimoAio
Typesetter lifoxpinky
QCer lifoxpinky

CHAPTER 11 COLOR LESS

AYA?
.....
BUT...
Oh.
WHAT A WELCOME! THIS MAKES ME SOOOO HAPPY!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER IN AN ETERNITY AND THIS IS ALL YOU HAVE TO SAY TO ME?
exhales
EH?
SORRY BUT...
WHAT BRINGS YOU HERE?

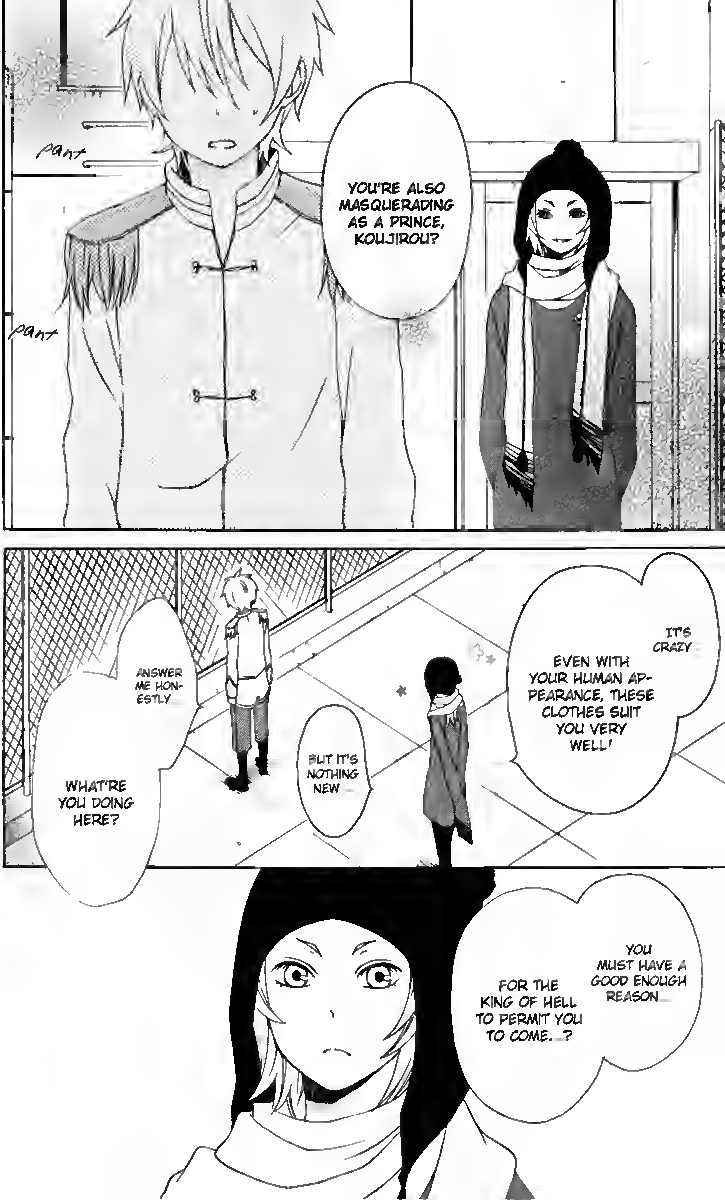
EARLIER
THIS IS THE HOT GIRL FROM BEFORE!
AH!!
WELL IF YOU ASK—
i missed you, of course! ♡
!!!?
SHOCKED

.....!
.....
ER... WAIT...
HEY, ISN'T IT WEIRD...
THAT YOU NEVER FELT MY PRESENCE...
EVEN THOUGH I HAVEN'T STOPPED WATCHING YOU SINCE MY ARRIVAL?

WH...
.....
EXCUSE ME, BUT I WOULD LIKE TO ASK YOU A QUESTION
*stare..
YES?
!
SHIT THIS LOOKS FAR...
FOR NOW, BETTER...
TO RUN AWAY!
HUH?!
stx yank

thump
thump
HUH? WHY ARE YOU RUNNING?
QUESTIONS LATER! FOLLOW ME!
thump
EW
COME BACK HERE RIGHT NOW!
thump
thump
thump
thump
WH...
What's going on between those two?!
kyaaa
Kyaaaa
1-5
SHE STOLE OUR PRINCE! CORRECTION, OUR PRINCE RAN AWAY WITH HER!
NO KIDDING?!
THIS CAN'T BE TRUE!
IN GOSSIP MODE
chatter
It's the first time I've seen it in real life.
I'M SURE ABROAD, THEY HAVE A WAY TO GREET EACH OTHER VERY DIFFERENT FROM OURS!
I DIDN'T FEEL LIKE THEY SPOKE AS JUST FRIENDS... RIGHT?
MAYBE SHE'S HIS GIRLFRIEND! SHE SAID SHE MISSED HIM...
chatter
chatter
...

AAAH!
Of course, that must be it!
AA AH!
NO, I DON'T BELIEVE IT...
THAT HOT CHICK WAS HIS GIRL-FRIEND?
wobble
JIRO, YOU TRAITOR!
He could've at least told me though!
YOU THINK SO?
A ha ha ha!
chatter
chatter
WELL, WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT IN THIS WORLD TOO...


pant
pant
YOU'RE ALSO MASQUERADING AS A PRINCE, KOUJIROU?
IT'S CRAZY...
EVEN WITH YOUR HUMAN APPEARANCE, THESE CLOTHES SUIT YOU VERY WELL!
BUT IT'S NOTHING NEW...
ANSWER ME HONESTLY.
WHAT'RE YOU DOING HERE?
YOU MUST HAVE A GOOD ENOUGH REASON...
FOR THE KING OF HELL TO PERMIT YOU TO COME...?

I wanted to see you!
Haven't I said it already?
THE KING OF HELL GAVE ME HIS AGREEMENT, YES, IF THAT REASSURES YOU...
WHAT?
I did everything according to the rules!
SO THERE IS NO PROBLEM!
TCH...
DAMN IT... WHAT IS THIS ACCURSED KING PLAYING AT?
TELL ME...
WHY YOU DON'T COME BACK?

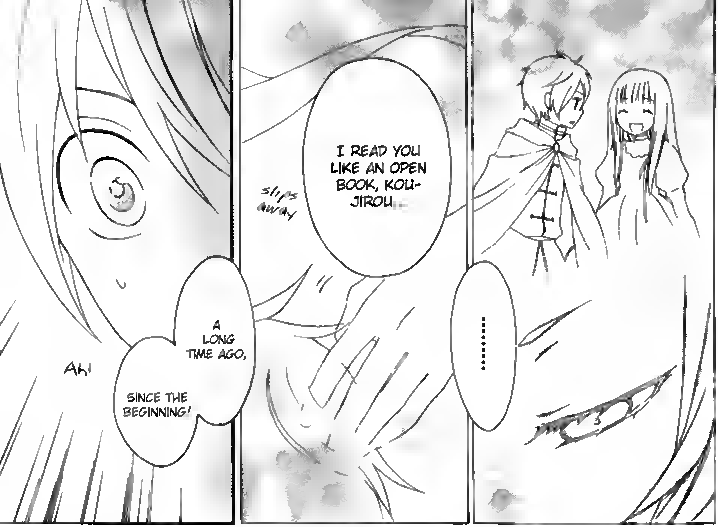
IT BEGINS TO BE A LONG TIME...
THAT YOU'RE SPENDING AMONG HUMANS!
YOU STILL HAVEN'T... COMPLETED YOUR MISSION?
HMM...
UNLESS...
YOU HAVE NO DESIRE TO COME BACK?
TURN
!
HOW DARE YOU?! YOU DON'T EVEN KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!

SO...
YOU'LL TELL ME EVERY-THING
TRUE...
I DON'T KNOW ANYTHING, FOR THE MOMENT...
YOU KNOW,
I CAN HELP YOU.
...DON'T TOUCH ME...!
sfx: slap
I SAID...
DON'T TOUCH ME!

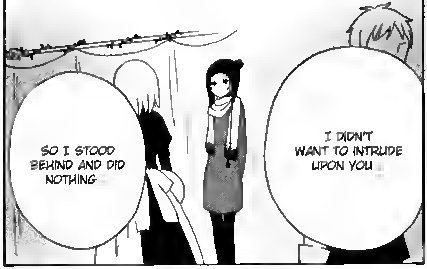
rustle
HAVE YOU ALREADY FORGOTTEN?
WHAT YOU'RE DOING HERE MAKES NO SENSE.
WELL...
KOUJIROU...
I AM...
AN "INVISIBLE" ...

slips
float
FROM...
OH...
STOP IT!
THE POWERFUL SHIKI FAMILY!
COME ON, LET ME DIG...
JOLT
!
tug
tug
INTO YOUR MEMORIES!

SOUL READING
AH
THIS GIRL
I SEE
SO THAT'S IT

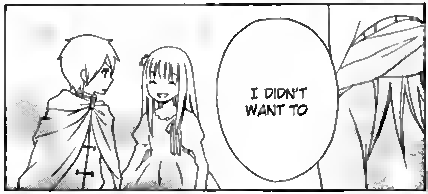

I READ YOU LIKE AN OPEN BOOK, KOUJIROU...
SLIPS AWAY
.....
A LONG TIME AGO,
SINCE THE BEGINNING!
AH!

...YOU HAD NO RIGHT...
YOU DON'T HAVE TO RUMMAGE THROUGH MY PRIVATE LIFE!
GAH!
DON'T WORRY. I ONLY LOOKED AT WHAT WAS IN CONNECTION WITH YOUR MISSION...
BUT I GUESS THAT...
I SAW WHAT YOU...
WERE DESPERATELY TRYING TO KEEP SECRET?
...TCH!


I DIDN'T WANT TO INTRUDE UPON YOU...
SO I STOOD BEHIND AND DID NOTHING...

I'M WARNING YOU...
THIS IS MY MISSION, YOU'D BETTER NOT...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
FOR THE LAST TIME...
MY ONLY INTENTION WAS JUST TO SEE YOU!

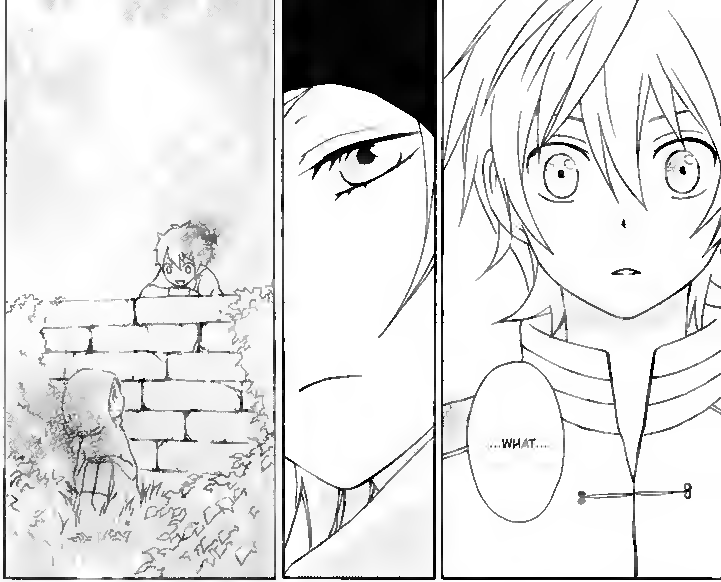
EVEN IF...


I DIDN'T WANT TO

WAIT A MINUTE...
EVEN THOUGH I HAVEN'T STOPPED WATCHING YOU SINCE MY ARRIVAL?"
"ISN'T IT WEIRD THAT YOU HAVEN'T FELT MY PRESENCE.
.....

HOW LONG HAVE YOU BEEN HERE?

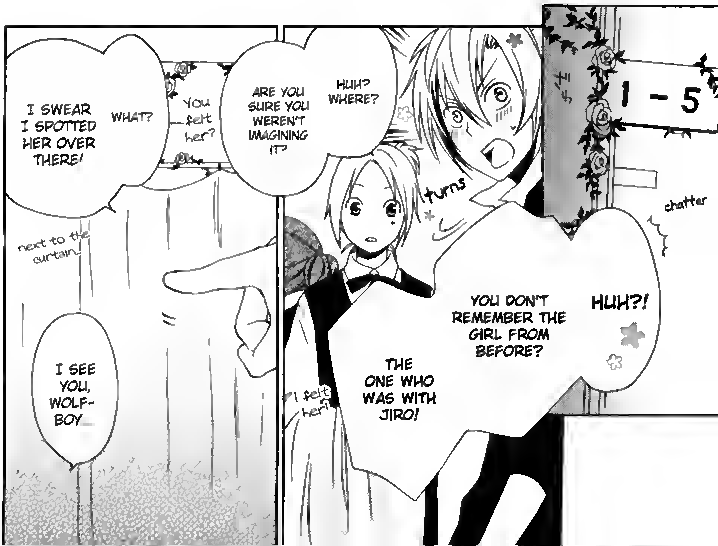
SINCE...
THE BEGINNING OF THE FESTIVAL...
BUT...
YOU DIDN'T EVEN NOTICE.
AND DO YOU KNOW WHY?
BECAUSE YOU ONLY HAD EYES FOR HER!


....WHAT....

IT'S TRUE
YOU NO LONGER HAVE THE ABILITY TO FIND ME

EVEN IF YOU DON'T AGREE...
I'LL GIVE YOU A HAND!
You'll see!
I DON'T HAVE TO BE AFRAID OF YOU GETTING MAD AT ME!
SO...
HUH?
WHAT?
IRKED
STAY HERE!
I DIDN'T ASK YOU FOR ANY-THING!
HEY, NOT SO FAST!
Whoosh
slips
I'LL TAKE CARE OF HER...
AND THEN, WE CAN GO BACK TOGETHER...

DAMN IT...
SHIT!
WHAT A DAY!
step step step step step
fun
VANISH
AH...
AYA...
WAIT!

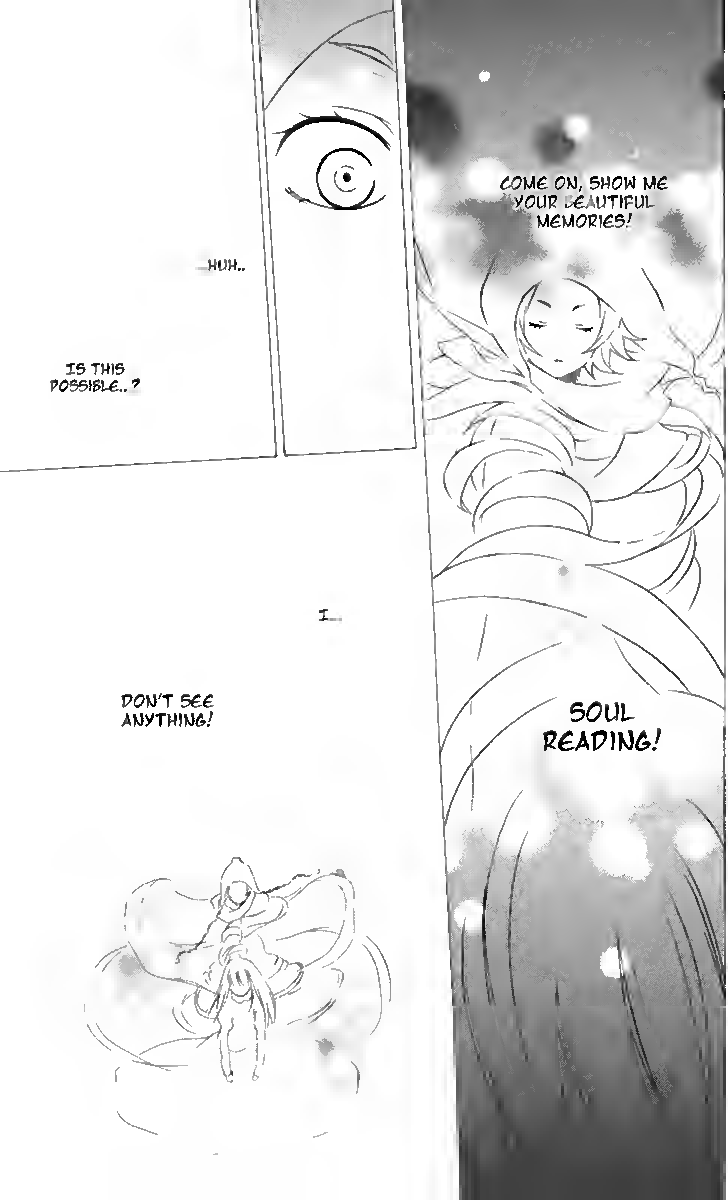

I SWEAR I SPOTTED HER OVER THERE!
WHAT?
You felt her?
ARE YOU SURE YOU WEREN'T IMAGINING IT?
HUH? WHERE?
turns
1 - 5
chatter
next to the curtain
I SEE YOU, WOLF-BOY...
I felt her?
YOU DON'T REMEMBER THE GIRL FROM BEFORE?
THE ONE WHO WAS WITH JIRO!
HUH?!

HANA IS CHANGING IN THERE.....
Really?
pinch
HUMPF
NICE TRY, BUT IT WON'T WORK! ♡
So mischievous
"INVISIBLES" ARE NOT ABLE TO TAKE HUMAN SOULS...

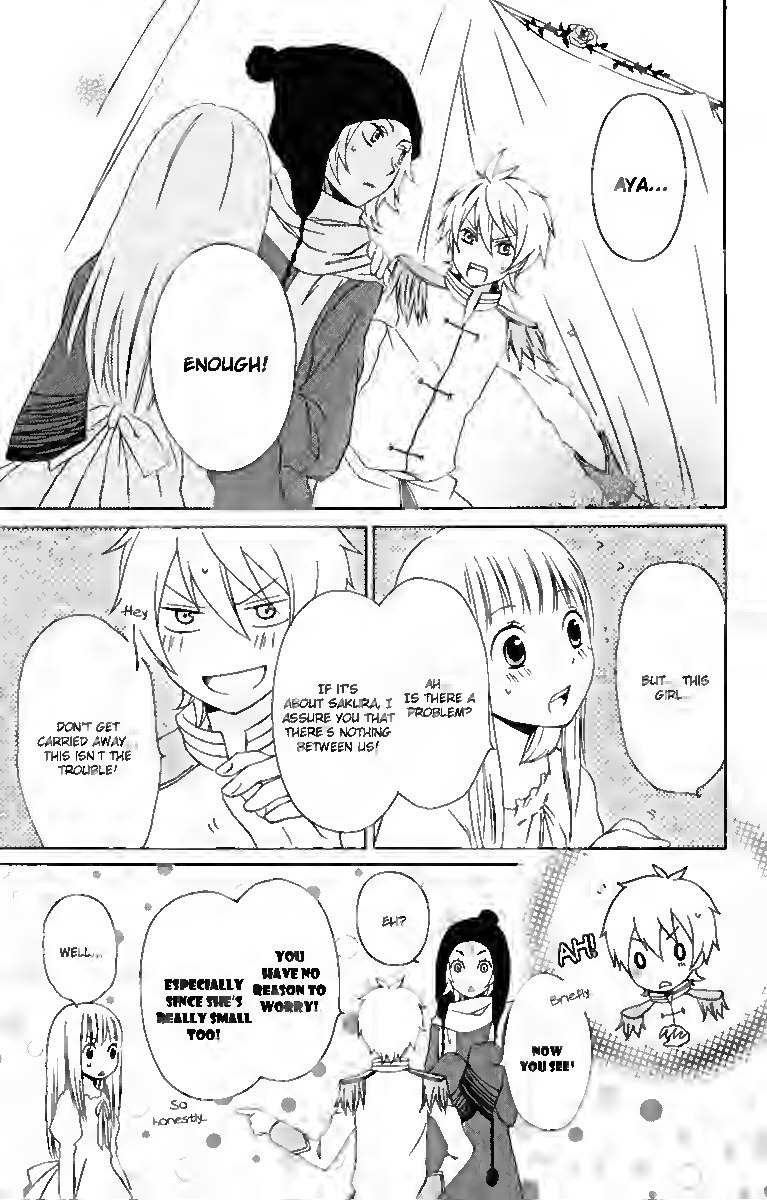
SO, I'LL TAKE ALL YOUR MEMORIES OF KOUJIROU...
AND MAKE IT DISAPPEAR!
THEY CAN DRAW OUT A PERSON'S MEMORY..
HOWEVER..

IT WILL BE EASIER FOR HIM...
TO STEAL YOUR SOUL!
THIS WAY

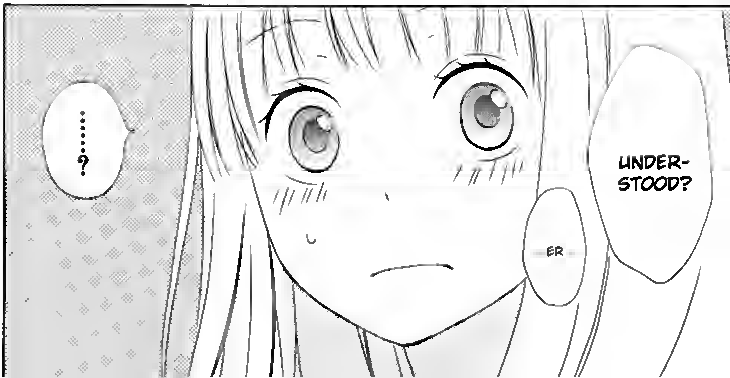
slip
AS SOON AS POSSIBLE!
I NEED HIM BACK...
SORRY, BUT

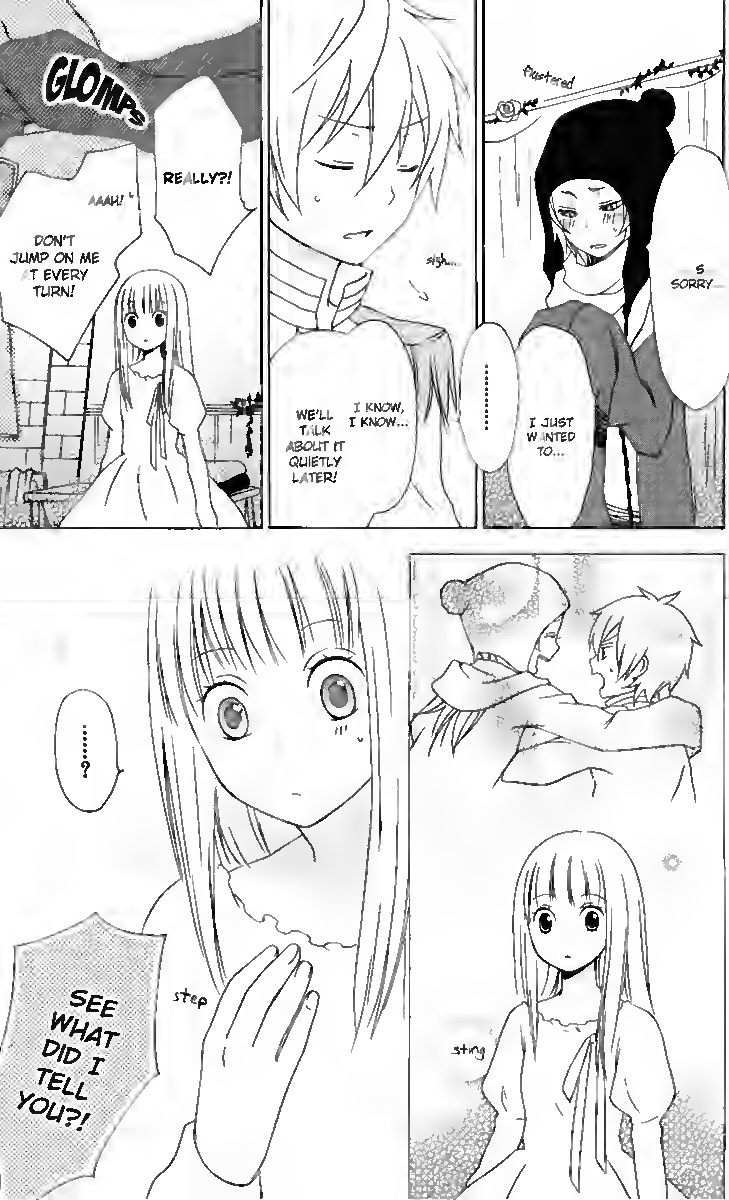

COME ON, SHOW ME YOUR BEAUTIFUL MEMORIES!
SOUL READING!
HUH..
IS THIS POSSIBLE..?
I...
DON'T SEE ANYTHING!

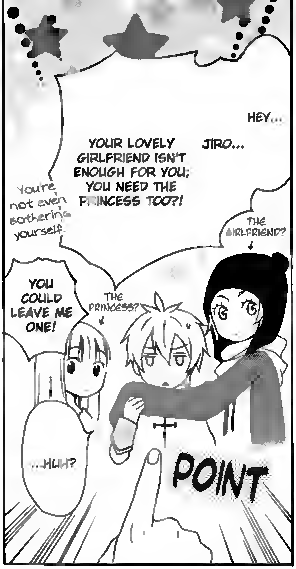
slips away
....A BLANK PAGE...
slight
WHY'S IT ALL "WHITE"?!
WHILE KOU-JIROU AND YOU...
WHY?!
TELL ME!!
HUH?!
ER... BUT...
WHAT THE!!?
GRIP


AYA...
ENOUGH!
BUT... THIS GIRL...
AH... IS THERE A PROBLEM?
IF IT'S ABOUT SAKURA, I ASSURE YOU THAT THERE'S NOTHING BETWEEN US!
Hey
DON'T GET CARRIED AWAY. THIS ISN'T THE TROUPLE!
EH?
YOU HAVE NO REASON TO WORRY!
ESPECIALLY SINCE SHE'S REALLY SMALL TOO!
WELL...
So honestly...
AH!
Bwaaa
NOW YOU SEE!

IT'S UP TO ME ON HOW TO DEAL WITH IT,
AND I WON'T LET YOU DO IT FOR ME!
YOU'RE EXAGGERATING!
TODAY, JUST BECAUSE YOU WEAR BOOTS WITH SOME INCHES
But usually you're as small as me!
So then
Shhh!
DON'T LAY IT ON THICK, PLEASE!
B-
BUT...
KOUJI-KUN...
ANYWAYS,


.....?
ER...
UNDER-STOOD?

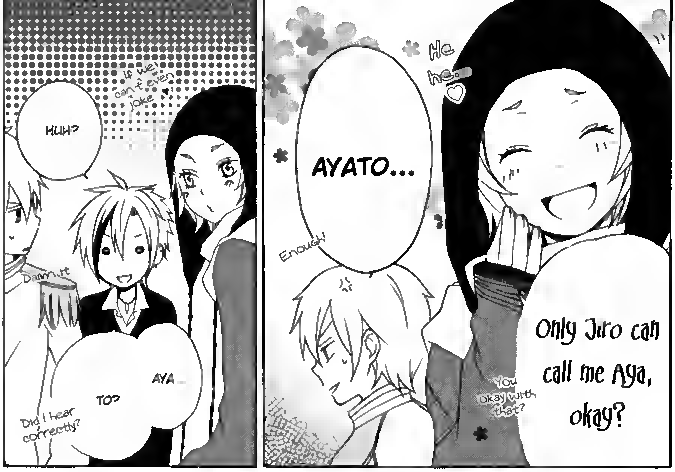

GLOMP
REALLY?!
AAAH!
DON'T JUMP ON ME AT EVERY TURN!
sigh...
I KNOW, I KNOW...
WE'LL TALK ABOUT IT QUIETLY LATER!
flustered
I'M SORRY...
I JUST WANTED TO...
.....
.....?
step
SEE WHAT DID I TELL YOU?!
sting


HEY...
JIRO...
YOUR LOVELY GIRLFRIEND ISN'T ENOUGH FOR YOU; YOU NEED THE PRINCESS TOO?!
You're not even bothering yourself.
THE GIRLFRIEND?
YOU COULD LEAVE ME ONE!
THE PRINCESS?
...HUH?
POINT

CURIOUS ABOUT THE RAISED VOICES...
spy
spy
You risk incurring the wrath of Anjuguwa.
NO, ABSOLUTELY NOT.
Can I catch her?
I found the mysterious girl who respond to the sweet name of Aya!
LOOK, THE PRINCE IS HERE TOO!

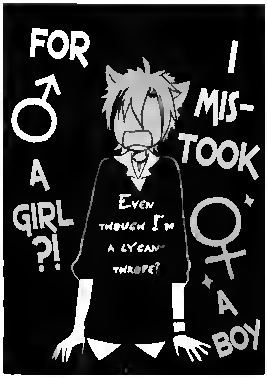
IN THAT CASE, YOU DON'T MIND IF WE BECOME FRIENDS?!
NO, BUT....
Ah, kiss you're disgusting!

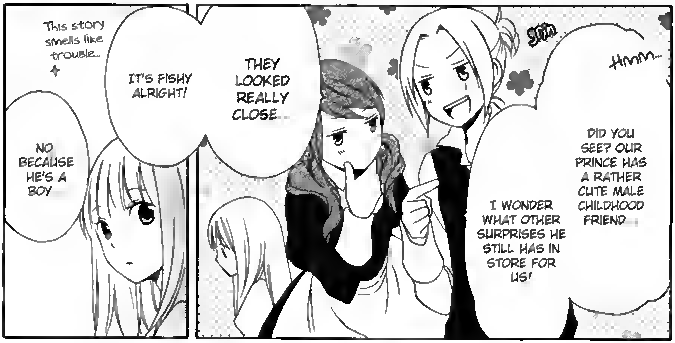
YES!
We've known each other since we were toddlers!
AH, OKAY...
JIRO AND YOU... YOU GUYS ARE CHILDHOOD FRIENDS THEN!

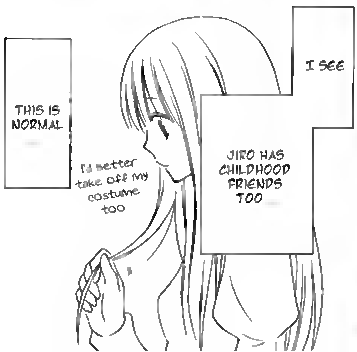


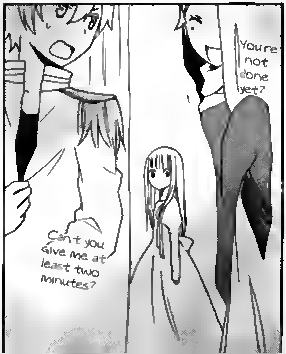
*T/N Ayato is a boy name, and Aya a girl name

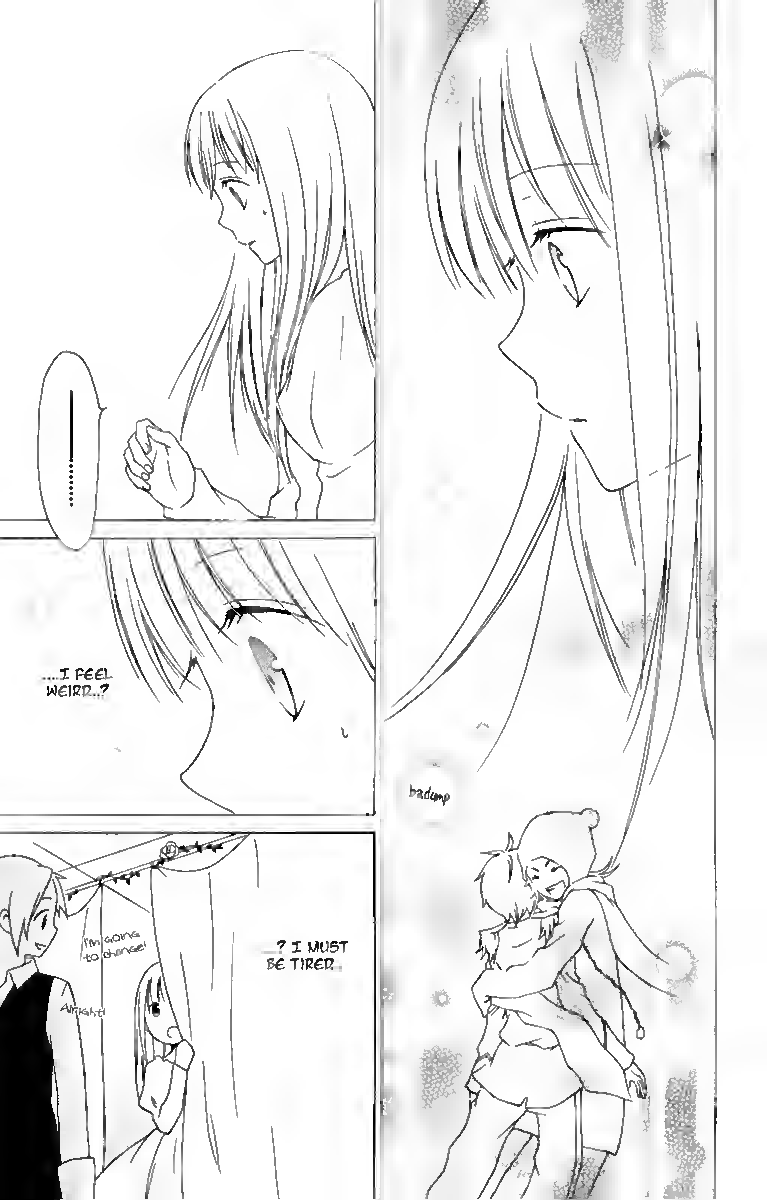
Chatter
WHAT'S WRONG WITH HIM?
WHO KNOWS
Chatter
STEP
STEP
STEP
STEP
STEP
I'm the shame of the family!
AA AA AH!
AH!
ISSA?!


FOR ♂ A GIRL?!
I MIS-TOOK ♀ A BOY
Even though I'm a LYCAN-THROPE?


This story smells like trouble...
IT'S FISHY ALRIGHT!
THEY LOOKED REALLY CLOSE...
NO BECAUSE HE'S A BOY
DID YOU SEE? OUR PRINCE HAS A RATHER CUTE MALE CHILDHOOD FRIEND...
I WONDER WHAT OTHER SURPRISES HE STILL HAS IN STORE FOR US!
Hmm...


I SEE
THIS IS NORMAL
JIRO HAS CHILDHOOD FRIENDS TOO
I'd better take off my costume too


You're not done yet?
Can't you give me at least two minutes?


badump
...I FEEL WEIRD..?
I'm going to change!
Alright!
...? I MUST BE TIRED.

SAY,
WHY DO YOU WANT ME TO HURRY ALONG SO BAD?
THIS IS A LONG STORY..
THE MAIN THING IS FOR YOU TO COME BACK!
YOU DON'T EXPLAIN ANYTHING WITH THAT STORY!
Make an Effort!
.....
THIS MESSAGE "HE MUST COME BACK SOON!" IS FROM THE KING
YOU KNOW WHAT IT MEANS!
.....

grunts
WELL...
SEE YOU, THEN!
AH...
OKAY...
I DO NEED TO BE HEADING BACK!
WELL
SEE YOU...
AYA!
SEE YOU TOMORROW!

KOUJIROU...
YOU'RE NOT THE SAME, HERE...
OH REALLY?
IT'S A ROLE THAT YOU PLAY TO FOOL HUMANS, RIGHT?!
I'M CORRECT, RIGHT?!
YOU'RE TOO DIFFERENT FROM THE PERSON YOU ARE IN OUR WORLD...
USUALLY, YOU ARE CLASSIER... AND MUCH MORE MATURE...
Does anybody takes care of you?
AND THEY DON'T THINK OF YOU LIKE A PRINCE...
YOU GET ANGRY ABOUT A YES OR NO...
HEY...
BUT...
clatter

I FOUND YOU!
AYA...
skmp
YOU WERE NICER
HUH?
What?
TELL ME KOUJIROU...
HANA...
I WON'T LET HER WIN!
YOU KNOW ME RIGHT...
YOU KNOW THAT I'M STUBBORN...
...AND?

TURN
I LOVE YOU MORE THAN SHE DOES!
DON'T TALK NONSENSE! SHE'S MY TARGET, THERE'S NOTHING...
but...
Already left
clatter
.....
"YOU ONLY HAD EYES FOR HER"
.....
WAS I ALREADY AT THAT POINT?
I HOPE NOT...

♪
♫
THUD
THUD
THUD
THUD
sfx: slam
OH?
SQUEAK

AH, IT'S YOU
YOU SCARED ME!
BACK ALREADY?
HOW WAS IT? DID YOU HAVE FUN
AMONG THE HUMANS?
.....

Raw Provider

Translator

Proofreader

Typesetter

QCer

CHAPTER 12 REVEAL

...SAY, ENMA-SAN,
Crunch crunch
Crunch crunch
WHY
DID YOU GIVE KOUJIROU THAT KIND OF TASK?
IF I DIDN'T DO THAT...
...SUCH AN EXPRES-SION
SUCH AN...
HE MIGHT HAVE RETURNED LONG AGO...
ALL BECAUSE OF THAT TASK...
THAT WAS MY FIRST TIME SEEING THAT KIND OF KOUJIROU...

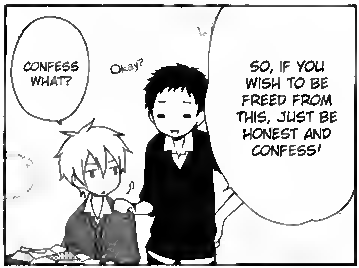
...TRUTH BE TOLD, I WAS THINKING THAT EVEN IF IT WAS BY FORCE, I WANTED TO GET HIM BACK
BUT IF I GOT HIM BACK BY FORCE AND SUBSEQUENTLY WAS HATED, THEN IT'D BE MEANINGLESS...
...
IF ONLY HE DIDN'T GO...
AHAHA
I SEE, I SEE
THE CURRENT HIM, TO YOU, IT MUST BE UNFAMILIAR?
SORRY

...SOMEHOW, HE ACTUALLY LOOKS HAPPY,
THAT KOUJIROU
ALTHOUGH HE ISN'T AWARE OF IT HIMSELF,
BUT, THERE'S STILL ENOUGH TIME.
TAKE IT SLOWLY, OKAY?
there there
.....
JUST A LITTLE... HE CHANGED BACK,
TO HOW HE WAS LIKE BEFORE.
ALTHOUGH IT IS JUST A LITTLE...
THE KOUJIROU FROM THAT TIME...

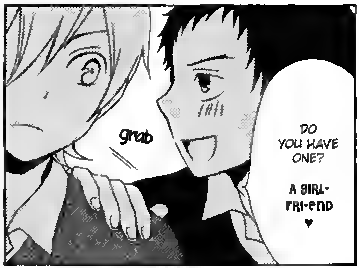
THEN,
IT'S A GOOD THING HE WENT TO THE HUMAN WORLD.
IS THAT SO...
—
YEAH

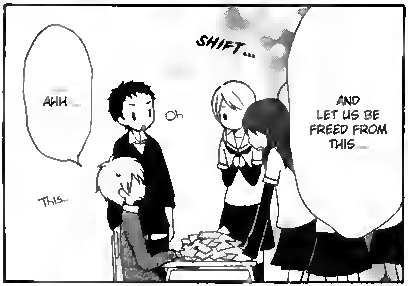
STA
RE
whisper-
whisper
I AM BEING STARED AT
THE SOURCE
IT REALLY IS BECAUSE OF THAT INCI-DENT_
I AM BEING MONI-TORED ?
stare
RATHER THAN BEING STARED AT_ IT'S MORE LIKE_
FROM ALL
direc-tions

Girls from other classes
stare
WHEN YOU BECOME AWARE OF IT, YOU'RE ALREADY IN A PLIGHT WHICH YOU CAN'T FIGHT AGAINST
Whoa
THE FLAME STARTS TO BURN INTENSELY
THESE GIRLS SEEM TO BE COMPLETELY SHROUDED WITHIN THE FLAME CALLED JEALOUSY...
Let me go
Him
TILL NOW, THESE GIRLS HAVE ALWAYS WATCHED THEIR PRINCE FROM AFAR, IN THEIR HEARTS
They are very close
Yes...
Looks like
BURNING...
THE END ☆
IT'S NOT LIKE THAT
THE END
What're you here for exactly?
WOAH THAT WAS SUCH A WASTE CONFESSION KILLER!!
I could never do that
Whoa
Oh, too bad...
Then the next time I will
DON'T PUT IT SO BADLY...
JUST IN THIS WEEK, HOW MANY GIRLS HEARTS HAVE YOU BROKEN?
Ahmm
T-THAT... IF YOU ARE FREE, TODAY AFTER SCHOOL...
SORRY BUT I ALREADY HAVE SOMETHING PLANNED...
BLUNTLY
Quick
Sakura-kun!
shudder
!

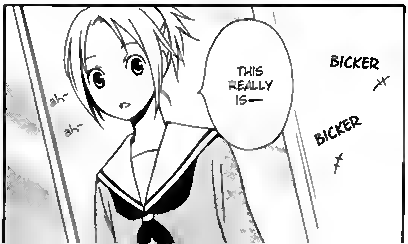

SO, IF YOU WISH TO BE FREED FROM THIS, JUST BE HONEST AND CONFESS!
Okay?
CONFESS WHAT?

SOMETHING LIKE LOVE LETTERS GETTING PILED UP NOWADAYS IT'S LIKE A NATURAL MONUMENT. RARE AND VALUABLE
BECAUSE TO MEET A PERSON WITH SUCH A SITUATION IS VERY RARE AND
H-S PROBABLY BECAUSE YOU DON'T HAVE A CELLPHONE.
Hm
UHUH
There's more inside.
COMPARED TO E-MAILS, I PREFER THESE
YOU DON'T HAVE TO TALK ABOUT THIS SO SERIOUSLY...


grab
DO YOU HAVE ONE?
A GIRL-FRI-END ♥

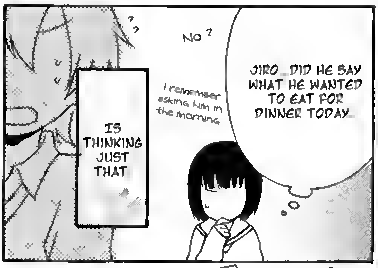

SHIFT...
AHH...
Oh
This...
AND LET US BE FREED FROM THIS...

Annoying!
AS I ALREADY SAID...
THAT'S RIGHT, SAKURA-KUN,
JUST TELL US THE TRUTH!


THIS REALLY IS—
BICKER
BICKER

SILENCE
GIRLS WHO ARE NOT INTERESTED
TODAY IS STILL AS IRRITATING
ha ha ha
BUT WATCHING IS PRETTY INTERESTING
AHAHA POOR THINGS
THAT AND THIS SIDE
stare
TH...THEN ARE YOU PLANNING TO HAVE ONE...?
AHH
Yeah Yeah
Erm... WELL...
stare
HEY, YOU REALLY DON'T HAVE A GIRLFRIEND?
Umm
I REALLY DON'T!
I'M MORE WORRIED ABOUT THE ONE OVER THERE. THE GIRL WHO IS WATCHING THEM
AHH...
Okay

SHE'S PROBABLY THINKING ABOUT WHAT SHE SHOULD MAKE FOR TONIGHT'S DINNER!
...BUT HANA, SHE SPENT A LOT OF TIME DAYDREAMING BEFORE, SO...
.....
THAT'S TRUE

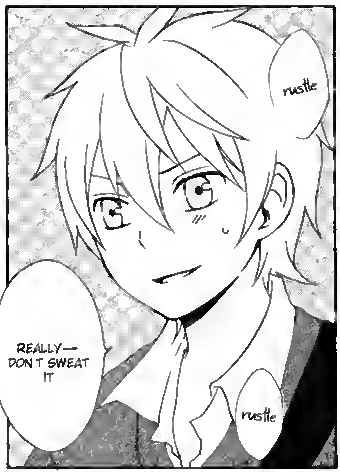

JIRO... DID HE SAY WHAT HE WANTED TO EAT FOR DINNER TODAY...
NO?
I remember asking him in the morning
IS THINKING JUST THAT

AT THAT TIME, THE PERSON IN QUESTION...
stare
...
HMM...

EHH!?
YOU'RE SAYING THAT YOU'VE NEVER DATED BEFORE; YOU'RE LYING, RIGHT?!!
IMPOSSIBLE!!
IT'S TRUE
RIGHT, RIGHT.

DING
DONG
CLANG
DONG
DURING SCHOOL BREAKS, HE'S EITHER HELPING AT HOME OR PLAYING WITH THE KIDS.
...BUT IT HONESTLY DOESN'T SEEM TO BE THAT WAY
Ah, the bell!
WELL OTHER THAN THAT I DON'T KNOW ANYTHING ELSE
What is it~
DON'T TELL SUCH AN OBVIOUS LIE OKAY—
YOSHINO DID YOU LEARN SOMETHING BAD FROM SHIRO RECENTLY ?
GRAB
AT LEAST I GOT RID OF THEM FOR NOW
Then, is he doesn't have one...
Is it true
I see
Doesn't have one
GROUP
GROUP
HUH?
What?
You're not letting me go home?
...I'VE SAID IT ALREADY
I DEFINITELY WON'T TELL ANYONE SAY IT! SAY IT!!
Seriously
THEN
FROM NOW, IT IS GUYS-ONLY HONEST TALK!!

EH--- IS THAT FOR REAL?
THEREFORE, THE END!
FOR REAL.
WHAT—
THAT'S BORING!
Che
SERIOUS
SOMETHING LIKE THAT, I DON'T HAVE ONE!
BORING IS FINE.
I'm off
AHH~ SORRY~
Don't be angry Hease~

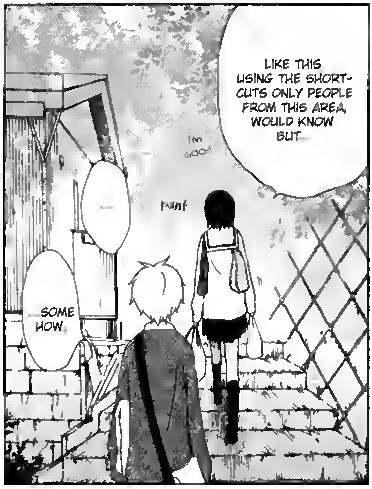

rustle
REALLY— DON'T SWEAT IT
rustle

...SORRY
rustle

Around you
BE-CAUSE TODAY YOU LOOKED LIKE... YOU KNOW IN A TERRIBLE STATE...?
IT'S NOTHING... IT WILL BE FINE AFTER A FEW DAYS
IS THAT SO...?
WELL IT'S BETTER THAN NOTHING TO TAKE COUNTER-MEASURES...

Hee
rustle
ACTUALLY, I'M FINE BY MYSELF...
WHY'RE YOU SO POLITE RECENTLY?
Got caught on his way home
Wanted to hold back today but
AS I THOUGHT, I AM WEAK AGAINST SALES DAYS...
rustle

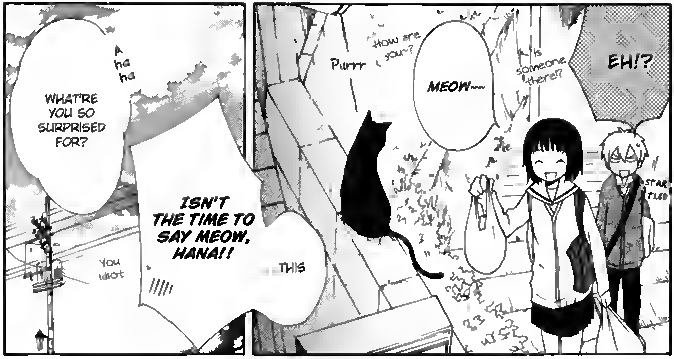
IT FEELS LIKE EVEN WITH TWO PEOPLE THIS TOOK MORE TIME THAN USUAL...
Thinking too much?
I'm fine!
SORRY...


LIKE THIS USING THE SHORT-CUTS ONLY PEOPLE FROM THIS AREA, WOULD KNOW BUT...
I'm good!
Hunf
SOME HOW...

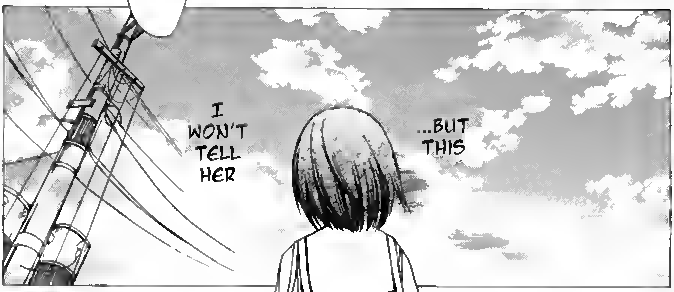
Hmm
AS EXPECTED, HUMANS ARE.
OH, HELLO!

Morning Sakura-kun
Hello Prince
Prince
DEMON WORLD'S GIRLS ARE MORE REFRE-SHING
EVEN IF I GOT SUR-ROUNDED I DIDN'T FEEL UNCOMFO-RTABLE

sigh
—SERIOUSLY, ALL HUMANS ARE SENSITIVE TOWARDS THE WORDS, "LIKE" AND "DISLIKE".

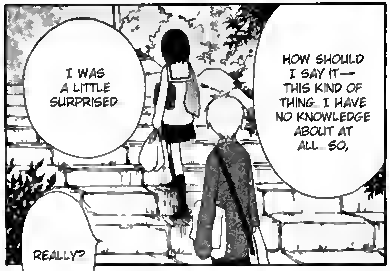

A ha ha
WHAT'RE YOU SO SURPRISED FOR?
You idiot
ISN'T THE TIME TO SAY MEOW, HANA!!
THIS
Purrr
How are you?
MEOW~~
Is someone there?
EH!?
STARTLED

IF WE'RE REALLY GOING TO BE SEEN, I'LL JUST ERASE THE WITNESS'S MEMORY..
SERIOUSLY, THIS GIRL IS
...AHH DOESN'T MATTER ANYMORE.
...


I WON'T TELL HER
...BUT THIS

THAT GIRL FROM BEFORE
SEEM TO HAVE A CHILDHOOD FRIEND,
OH—

—OH
THAT REMINDS ME JIRO, YOU


I WAS A LITTLE SURPRISED
HOW SHOULD I SAY IT— THIS KIND OF THING. I HAVE NO KNOWLEDGE ABOUT AT ALL. SO,
REALLY?

—WHAT IF,
LIKE EVERY-THING EVERYONE WAS SAY-ING

THE TRUTH IS YOU HAVE A GIRL-FRIEND
!

gasp
LIKE... I SAID BEFORE,
I DON'T HAVE THAT SORT OF...
...!
...HUH?
DURING HOLIDAYS YOU ARE EITHER AT HOME OR SHOPPING, THAT'S ALL RIGHT?
FROM WHAT I SEE IN SCHOOL, YOU DON'T HAVE THAT KIND OF ATMOSPHERE
sigh
...YOU...ASKING THESE KIND OF QUESTIONS DO YOU HAVE ONE?
EH... WHY AM I SAYING THIS KIND OF THING...
THAT'S RIGHT. YOU DON'T HAVE TO SPECIALLY TELL ME THIS SORT OF THING RIGHT...
S-SORRY.
FORGET IT. FORGET IT.

YOUR RUMORS I NEVER HEARD ANY OF THEM BEFORE?
BECAUSE I AM THIS KIND
WELL,
IF I HEARD SUCH STORY I WOULD DEFINITELY LAUGH
lifts
tap
!
WHAT,
WHAT DO YOU MEAN?!
wait

STRANGE...
RUMMAGE
RUMMAGE
EH—...
!!!
I'M CERTAIN THAT I'VE PLACED MY KEYS HERE TODAY...
RUMMAGE
RUMMAGE
OI OI
PLEASE PUT YOUR KEYS IN THE SAME PLACE EVERYDAY!
What does she mean by today
AH
BECAUSE TODAY AFTER GYM... WHEN CHANGING CLOTHES...

NO THAT'S
HEY, OVER HERE THE ORANGE BAG!
Here
Turns
IT'S IN MY GYM BAG! JIRO, HELP ME LOOK FOR IT!
EHH
YOU INSIDE IS YOUR CHANGE OF CLOTHES RIGHT...?
EH? AHH I AM FINE WITH IT
Don't mind it
A PERSON WHOSE GENTLEMAN'S MIND IS STRONGER THAN ORIGINAL INTENTION
TO PUT MY HAND IN LADY'S CLOTHINGS...
JIRO?
My arms are starting to go numb

HANA...
REALLY, THIS GIRL IS...
SOMETIMES I WONDER, ARE YOU REALLY A GIRL?
Come on raise your arm
HUH?
I look like a guy!
NO...HOW DO I SAY THIS...
THUMP
AHH
NO THAT

EH?
...SORRY...
I DIDN'T MEAN TO EAVESDROP...
...YO...
YOSHI... NO?
...SAY...
WHY IS SAKURA-AT.... KOUMEDA'S HOUSE...THAT...

WHAT'S THE MEANING OF THIS...?

L.O.V.E. Scans &
Cloud9 Scans

Raw Provider:
RAWIST

Translator:
SHION

Proofreader:
LOOVELYSUNSHINE & RII

Cleaner:
AIMOAIO

Typesetter:
HARUIRO

Quality Checker:
LITOXPINKY

CHAPTER 13 CHILDHOOD FRIEND

THIS IS AN EVENT FROM AROUND 10 MINUTES BEFORE I FOUND OUT ABOUT THE RELATIONSHIP BETWEEN HARA AND JIRO
I'M HOME!
So hungry~
OH? WELCOME HOME. YOU'RE QUITE EARLY TODAY, SHOUTA
BECAUSE WE'LL BE HAVING A TEST SOON
They've shortened my extracurricular activity time

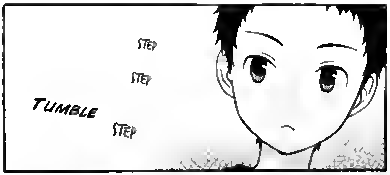
Just wait for another two years
Don't wanna
TAKE
OFF
OI SHOUTA, SHOUTA
THIS IS STILL NEW. I'LL NEVER GIVE YOU IT NOW
MM~~~
I'M HO
Welcome home!
HUH? YOU'RE BACK ALREADY, SHOU-NII
AHH !!
YUUITA~~~ YOU'RE WEARING MY CLOTHES WITHOUT PERMISSION AGAIN~~~
crunch crunch

WHO'S HOUSE?
I'M FREE BUT...
ACTUALLY, NEVERMIND...
fwp
Didn't I say it's exam period
KOUMEDA'S HOUSE
Rustle
JUST BE NICE
EH?
IF YOU'RE FREE,
HELP ME DELIVER THIS
EHH... REALLY?
IT SEEMS LIKE RECENTLY HER BODY ISN'T THAT GOOD
WELL, ABOUT THAT GRANNY,
I can't even imagine that
Heard it from the neighbours
SO, YOU,
AHH..
EHH BUT...
WHILE YOU'RE DELIVERING THIS, ALSO SHOW YOUR FACE A LITTLE.
EH
WHY?!
HUH?
THIS
BECAUSE... WHY DO WE HAVE TO DELIVER IT STRAIGHT TO HER HOME? DOESN'T THE GRANNY ALWAYS COME HERE TO BUY IT?

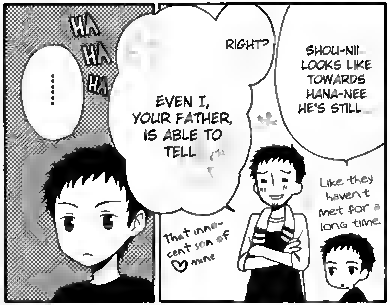
TURN
I REALLY SHOULDN'T!! YOU SEE... I AM TAKING EXAMS SOON.
EH?
URK..
I have to study
THIS KIND OF THING, IT'S BETTER TO ASK YUUTA TO HELP! RIGHT!
!?
SFX: HIT!
YOU DON'T UNDERSTAND, SHOU-NI!
Sigh...
SFX: THUD
OUCH.

WHAT..
H-HUH?
I SAY, FATHER FINALLY NOTICED IT,
AND HAS CREATED AN OPPORTUNITY FOR THE TWO OF YOU TO MEET.
RIGHT...
...!!

HUH?
NO ONE S..D IT'S "HANA-CHAN", RIGHT?
RIGHT.
WE GET TO MEET EACH OTHER IN SCHOOL EVERYDAY!!
A-A-A-A-ACTUA-LYYOU DON'T NEED TO DO THIS!
COMPLETELY EX..OSED..
THAT YOU'RE GOING.
Badump
RIGHT, RIGHT IT ISN'T BE-CAUSE OF HANA-NEE,
YOU GUYS..
VISITING THEM ONCE OR TWICE, IS TO BE EX-PECTED.
When you were a kid
WELL, IN ANY CASE, YOU'VE BEEN UNDER GRANNY'S CARE BEFORE..
UU...
clap
GOOD LUCK
clap
OH-
clap
HUH
RUSTLE
Sigh
FINE, I'LL GO
..I GET IT
.....A CAT?
IT'S FINE IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS
AND ISN'T HANA-CHAN TAKING CARE OF A CAT?
EVEN IF THERE IS EXTRA, THEY CAN BECOME CAT FOOD TOO.
huh?
DAD ARE FISHES OKAY AS A VISITING GIFT?
Although, my family sells fishes.


STEP
STEP
TUMBLE
STEP

WELL, I'LL GET GOING NOW...
HMPH WHATEVER.
SUDDEN DECISION
OHH
.....


HA HA HA
.....
EVEN I, YOUR FATHER, IS ABLE TO TELL
RIGHT?
That innocent son of ♡ mine
SHOU-NII LOOKS LIKE TOWARDS HANA-NEE HE'S STILL...
Like they haven't met for a long time.

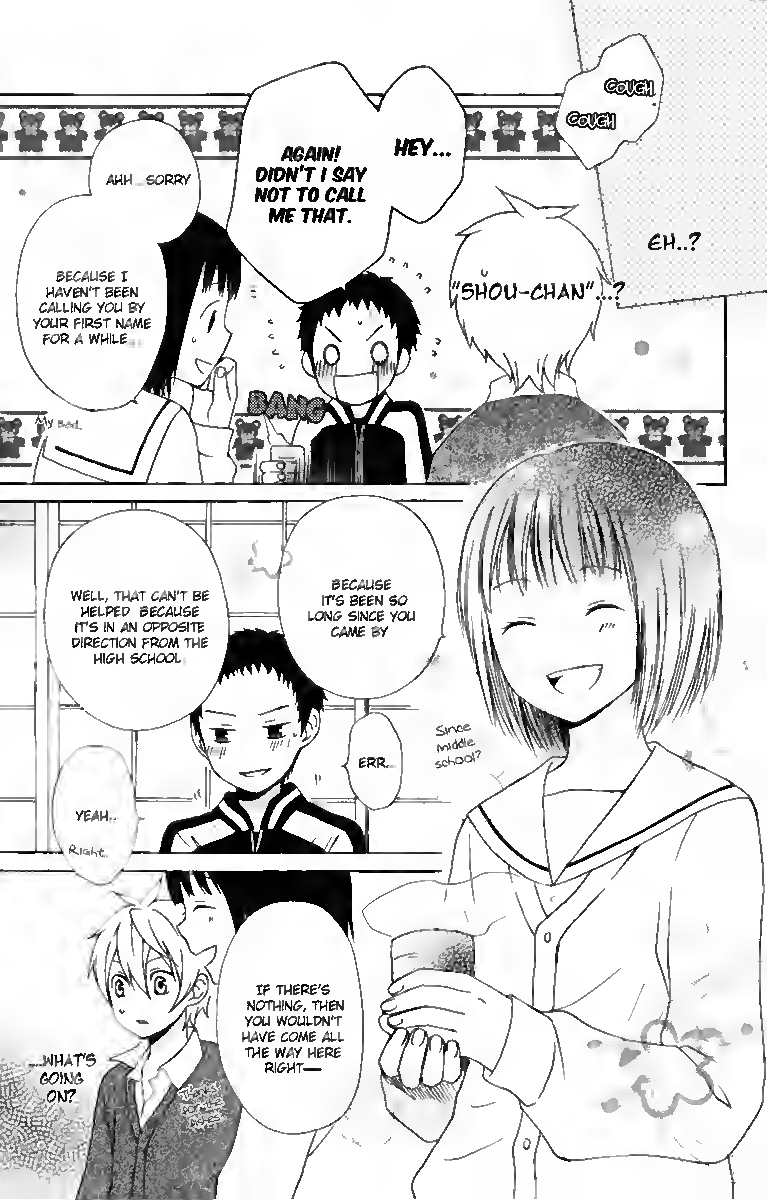
IT'S THAT HANA-NEE AND THAT GUY ARE LIVING TO-GETHER
BECAUSE THE PROBLEM ISN'T THAT THERE'S A CAT,
EH?
ACTUALLY, I THOUGHT HE GAVE UP LONG TIME AGO...

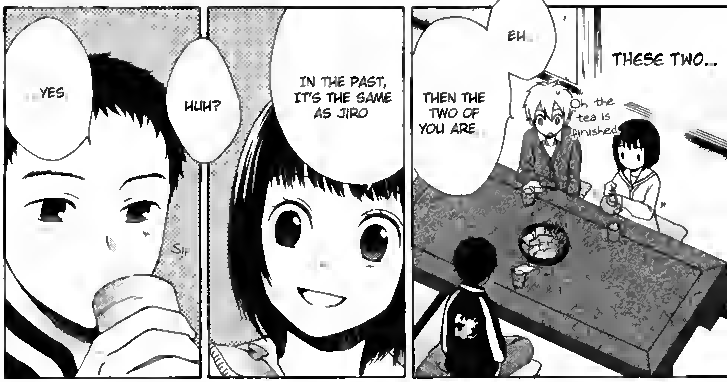
A YOUNG MAN IN DISTRESS.
UGHH..
DRIP
DRIP
DRIP
These are working gifts for the cat. This doesn't seem right
WHAT SHOULD I DO...!!
...ALTHOUGH I CAME ALL THE WAY TO HER HOUSE.
Step
THIS IS STRANGE. I'M CERTAIN THAT TODAY IT'S HERE...
HMMM...
Gasp
DOKI
OI, OI.
YOU SHOULD PUT IT IN THE SAME PLACE EVERY-DAY.
BECAUSE...
—EH

IS SAKURA ...
WHY
WHY...
THUD..
KOUMEDA'S HOUSE ...USED TO BE A BOARDING HOUSE A LONG TIME AGO..
I SEE... NOW SAKURA IS LODGING HERE..
OHH...I GET WHAT YOU MEAN.... I..I SEE
!!!

.. WHAT?
IF IT'S THIS GUY, SHOULDN'T HE BE MORE DIRECT IN ASKING TO COME OVER.....
.....
ALTHOUGH OUR LIVING TOGETHER WAS JUST EXPOSED, HIS REACTION IS RATHER NORMAL
Ahh
BUT I WAS SURPRISED
UGH
NO...ERM... SORRY...
I MEAN, WHAT'S GOING ON——
SO SECRETIVE!!
You should have just said it earlier
PU
NCH
"HANA...YOU..."
"JIRO, LOOK FOR IT INSIDE A LITTLE"
BECAUSE... BOTH OF YOU WERE JUST CHATTING SO INTIMATELY, JUST LIKE ...
Haha
THE TWO OF YOU..
THUD
WHA..
THUD
...JUST LIKE A MARRIED COUPLE...?
OR SOMETHING LIKE THAT

...WH...
WHY, YOU...WHEN DID YOU HEAR IT?
...EH...
"I CAN'T FIND MY KEYS—"...DURING THAT TIME?
.....ISN'T THAT EVERYTHING.
Crumple
...CALL
EACH OTHER BY YOUR FIRST NAMES RIGHT...?
NO...YOU SEE...ABOUT THE NAME...THAT——
WE CAN'T DEFY MY GRANNY, CAN WE? SHOU-CHAN TOO
IT'S WHAT GRANNY DICTATES
IT'S THE HEAD OF THE FAMILY'S ORDERS
SPIT
!!


COUGH!
COUGH!
EH..?
"SHOU-CHAN"..?
HEY...
AGAIN! DIDN'T I SAY NOT TO CALL ME THAT.
AHH... SORRY
BECAUSE I HAVEN'T BEEN CALLING YOU BY YOUR FIRST NAME FOR A WHILE...
My bad.
BANG
BECAUSE IT'S BEEN SO LONG SINCE YOU CAME BY
WELL, THAT CAN'T BE HELPED BECAUSE IT'S IN AN OPPOSITE DIRECTION FROM THE HIGH SCHOOL
Since middle school?
ERR...
YEAH..
Right.
IF THERE'S NOTHING, THEN YOU WOULDN'T HAVE COME ALL THE WAY HERE RIGHT—
WHAT'S GOING ON?


YES.
HUH?
IN THE PAST, IT'S THE SAME AS JIRO
THEN THE TWO OF YOU ARE...
EH...
THESE TWO...
Oh the tea is brushed.

CHILDHOOD FRIENDS.

BECAUSE IN SCHOOL, YOU GUYS DON'T GIVE OFF THAT FEELING.....
Thud
Thud
SO THAT'S IT DIDN'T NOTICE IT AT ALL.....
LAST TIME
CHILDHOOD FRIENDS!!!
AHH!
That.

...YOSHINO?
HEY, DOES ANYONE WANT MORE TEA?
...YEAH
HANA..
.....
WHAT IS IT... SHOU-CHAN?

THIS KIND OF STUFF...
I THINK IT'S BETTER TO TELL EVERYONE...
...THAT'S WHAT I THINK
?! YOSH!
BECAUSE PEOPLE WILL GET MORE SUSPICIOUS IF YOU'RE TRYING TO HIDE IT.
DON'T WORRY! IF YOU GET MISUNDERSTOOD, I'LL HELP CLEAR THINGS UP.
Leave it to me.
.....
THEREFORE
YOU SHOULD AT LEAST TELL IZUMI AND THE GANG.....

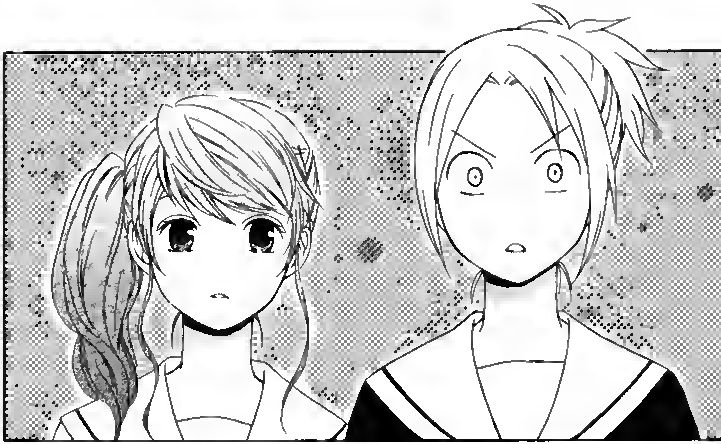
YOU'RE RIGHT
YEAH
Ahah ha
THAT'S RIGHT— THERE AREN'T A LOT OF KIDS AROUND MY AGE LIVING HERE, LOOKS LIKE I WAS TOO CARELESS.
YOSHINO SEEMS TO BE LIVING IN THE SHOPPING DISTRICT AREA.
SO BEING EXPOSED IS JUST A MATTER OF TIME.
Clatter
Clatter
01 01
AH
BUT.
Sip

...OHH...
YOU SEE...
IT'LL BE ALRIGHT, OKAY?
EVEN IF IT IS EXPOSED, IT'S NO BIG DEAL
FRANKLY SPEAKING, YOSHINO'S REACTION WAS PRETTY SURPRISING...
What's going on?!
SERIOUSLY?~
EHH?!
IF THE GIRLS FROM CLASS FOUND OUT, I WONDER WHAT WILL HAPPEN...
GUHH...
NO WORRIES, NO WORRIES, AS LONG AS SHOU-CHAN EXPLAINS FOR US,
IZUMI-CHAN AND THE GANG WILL UNDERSTAND IMMEDIATELY
...YOSHINO
"HANA"

FEELS LIKE HE WAS A LITTLE FRUSTRATED
SOMEWHERE
SOMETHING SEEMED A LITTLE OFF
CERTAINLY, HE WAS THE SAME AS USUAL
BUT
...WELL, FOR THE TIME BEING
...SOMEHOW, IT FEELS LIKE HE'S FOOLED US
"LET'S WAIT UNTIL TOMORROW AND SEE HOW IT IS."
...AH
I SEE I SEE...THAT SAKURA IS..
大友歯科

WITH SOMEONE HE CAN MEET DAILY—
REALLY
.....
"HANA"
SINCE CHILDHOOD
I'M SURPRISED.....
I WAS UNCONSCIOUSLY CALLING
YOUR NAME.

WHEN DID
THIS BECOME SO HEAVY
DESPITE THAT
AH— AH...
WHY ARE YOU SO LUCKY
SAKURA...



IN OTHER WORDS,
THE PRINCE HAS BEEN BOARDING IN HANA'S HOUSE SINCE WAY BEFORE...
THEY'VE BEEN LIVING WITH EACH OTHER...
THEN...
BECAUSE THEY WERE WITNESSED, THEY ARE "COMING OUT" NOW...

SFX: GRAB
WAAH! THAT LOOKS LIKE THE TRAINING GROUND.
NO... THAT'S... WHOA!?
AHHH~
WHY...
WHY WERE YOU HIDING IT FROM US, PRINCEEE—
GLARE
SHIVER

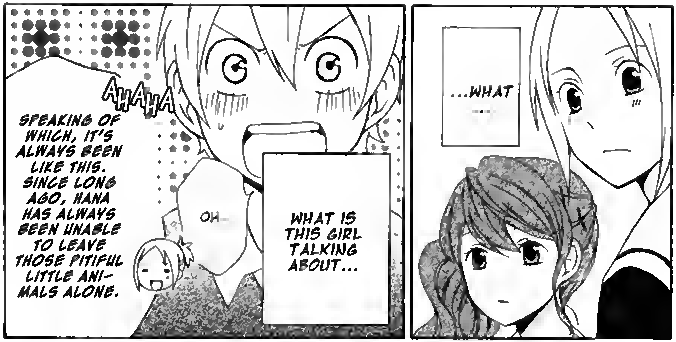
...SAY, HANA?
Izumi-chan I'm sorry.
Oh
Gasp
PERHAPS YOU...
YES, YES. THAT'S IT, HANA!
WHY DID YOU THINK OF RENTING A ROOM TO SAKURA-KUN?
THE BOARDING HOUSE
YOU'VE STOPPED DOING IT FOR A LONG TIME NOW HAVEN'T YOU?
IT'S A BOY OF THE SAME AGE RIGHT? AND ALSO FROM THE SAME CLASS
FURTHER-MORE HE'S A PRINCE
UNDER THESE CIRCUMSTANCES, IT'S ONLY NORMAL PEOPLE WILL MIS-UNDERSTAND!

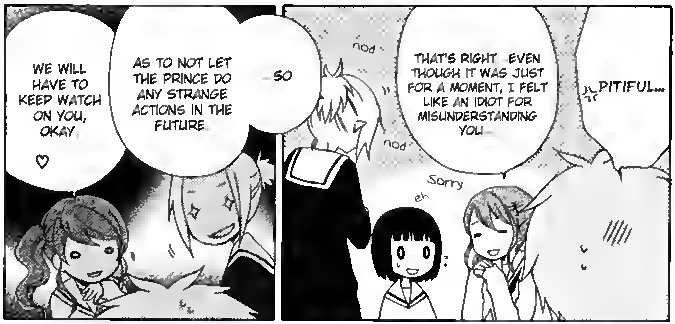
...THAT THAT IS TO SAY.....
HANA...
BEFORE THIS...
I COULD FEEL THAT THE BOTH OF YOU WERE PRETTY CLOSE, BUT
WILL YOU REALLY BE INDIFFERENT ABOUT IT AFTER BECOMING MISUNDERSTOOD...
...WILL YOU?
.....
SERIOUSLY...
IT ISN'T WHAT EVERYONE IS THINKING...

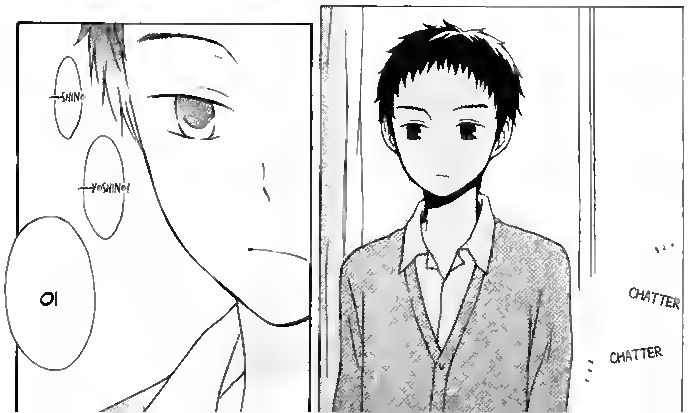
...YOU UNDERSTAND, RIGHT?
FOR ME...
...THAT SORT OF THING WON'T HAPPEN.

Stray?!
Sp
I'm a cat
Meow
AM THE TYPE THAT CAN'T EVEN LEAVE A STRAY ALONE
BESIDES, I
.....?
THAT'S WHY,
I WILL SURELY LEND A HELPING HAND
IF IT'S WITHIN MY CAPABILITY
EVEN IF IT'S BY CHANCE,
EVEN IF THERE'S A BETTER METHOD

IF HE CAN'T SEE ANYTHING, THEN...
AND THERE'S ONLY ME.
IF AT THAT TIME, I HAPPEN TO BE AROUND
THEN
IT CAN'T BE HELPED THAT I PICKED HIM UP, RIGHT?
THIS COINCIDENCE, MIGHT BE OUR FATE...THEN.


AHAHA
SPEAKING OF WHICH, IT'S ALWAYS BEEN LIKE THIS. SINCE LONG AGO, HANA HAS ALWAYS BEEN UNABLE TO LEAVE THOSE PITIFUL LITTLE ANIMALS ALONE.
OH
WHAT IS THIS GIRL TALKING ABOUT...
...WHAT


WE WILL HAVE TO KEEP WATCH ON YOU, OKAY ♡
AS TO NOT LET THE PRINCE DO ANY STRANGE ACTIONS IN THE FUTURE
SO
THAT'S RIGHT EVEN THOUGH IT WAS JUST FOR A MOMENT, I FELT LIKE AN IDIOT FOR MISUNDERSTANDING YOU
PITIFUL...
Sorry


-SHIN-
-YoSHINo-
OI
CHATTER
CHATTER

DOKI
SHOU
!
Realize
Ha
SERIOUSLY! I KNEW THAT YOU'D BE WORRIED. BUT IT'S SO OBVIOUS
EH, AHH... WH... WHAT?
...JUST NOW...
Why?
Yes, yes
RING!
DON'T WORRY WE WILL BE CHEERING FOR YOU, LIKE THE OLD TIMES.
WORRIED ABOUT WHAT~
UGH...
Don't mind
...
IT'S OKAY I'M. ALREADY
BUT...
HINA.
...BUT
TO ASSIST YOU, IT'S STILL A LITTLE DIFFICULT...STILL
...SORRY
...

THANKS
OKAY
IT'S BEEN SO LONG SINCE YOU CALLED ME BY THAT NAME SOMEHOW, I FEEL—
—A LITTLE EMBARRASSED
The one before I was inevitable
HA HA HA HA
IZUMI HINAKO
YOU'RE THE ONE WHO STARTED IT FIRST—
"SHOU-CHAN"
AHHH—
FINALLY WE CAN CHAT NORMALLY AND GO HOME TOGETHER!
THAT'S GREAT, JIRO ♡
……

I SHOULD HAVE TAKEN YOSHINO'S MEMORY AT THAT PLACE,
Mumbling, you say.
...REALLY, I THOUGHT YOU WERE THE ONE WHO TOLD YOSHINO ABOUT THAT...
HEY, HEY A HONEST MAN LIKE ME WOULD NEVER DO SUCH A THING
This child sure is rude
THE TRUTH IS
WHEN YOU SAID THAT, YOU STARTED TO MUMBLE
BUT
IN THE END
THE OTHER GUYS ALSO HAD A REACTION DIFFERENT FROM MY EXPECTATIONS
BY THE TIME I NOTICED, EVERYTHING HAD CALMED DOWN
UMM...WELL, EITHER WAY....

THAT GUY
I HAVEN'T CAUGHT SIGHT OF HIM LATELY
WHERE ON EARTH
EVEN IF I WANTED TO,
I ALSO COULDN'T HAVE TAKEN IT AWAY.....
HM?
DID HE GO?
WHOOSH
WELL THEN, I'LL BE GOING HOME

ARE YOU OKAY WITHOUT ME SENDING YOU OFF?
I'M FINE.
SEE YOU
ENMA-SAN...
Gil
TAKE CARE—
SEE YA.
WELL THEN, IT'S ABOUT TIME FOR ME TO GO HOME TOO
OHH I SEE I'M SORRY FOR CALLING YOU OUT SO SUDDENLY.
BUT, FOR THAT CHILD TO GO TO THE HUMAN WORLD, IT IS NECESSARY TO HAVE SOMEONE SHOW THE WAY.
IT'S NOTHING I DON'T MIND.

I'M PRETTY FREE RECENTLY
MAYBE JIRO DIDN'T EVEN REALISE THAT I'M NOT WITH HIM?
...I SEE...
YOU'VE BEEN FREE...
IT'S ABOUT TIME THAT HE GETS PARALYZED,
JUST LIKE ENMA SPECULATED
THEN JUST LEAVE IT LIKE THAT.

SERIOUSLY
"KURENAI" IS A LITTLE PITIFUL
IF ONLY
YOU COULD HURRY UP AND REMEMBER.

OI...
THIS GUY... DOES HE REALLY KNOW?
I GOT THE INFORMATION FROM AYATO
IT IS, IT'S THE TRANSPARENT HUMAN.
...YOU OVER THERE.
IF YOU WANT TO LIVE YOU BETTER TELL US THE WHERE THAT GUY IS STAYING
...UGH...
IF YOU DON'T SPEAK UP SOON
THOSE DISGUSTING EARS OF YOURS, I'LL TEAR THEM OFF!!

I DON'T UNDERSTAND...
...AND
WH...WHAT?
WHAT'RE YOU SAYING SO SUDDENLY?
GOING ON?
WHAT'S
...JIRO?

L.O.V.E. SCAN

Translator
Shion

Proofreader
fitoxpinky & Josephinix

Cleaner
AimoAio

Typesetter
suirendaily

QCer
fitoxpinky

© 2011 Souta Kuwahara/SQUARE ENIX

CHAPTER 14

IMITATION

CHATTER
CHATTER
Why why?
Eh?
Therefore— for this passage you need to translate this part first.
Um
Um
Mm?
SO,
HOW DID THE SITUATION DEVELOP INTO SOMETHING LIKE THIS?
I DON'T KNOW HOW IT BECAME LIKE THIS EITHER.
STARTLED
HEY JIRO~ WHAT ARE YOU DOING IN THAT CORNER BY YOURSELF—
THAT'S RIGHT BECAUSE YOU—
WHAT. DO YOU MEAN IT'S MY FAULT?
boo
IN THE FIRST PLACE, IT'S BECAUSE YOU HAD TO WANDER OFF SOMEWHERE—
boo
GEEZ, I'VE SAID—

whine
So tired~
A BREAK, A BREAK!
HEY, LET'S TAKE A BREAK—
Ahh~ can't take it anymore my head hurts
whine
WE'VE ONLY STUDIED FOR 30 MINUTES
YOU'RE A PART OF THEIR GROUP NOW!
WHAT ARE YOU GONNA DO WITH THIS FEELING?

Arah—! completely don't understand
IF YOU'RE THAT FREE, COME AND TEACH ME. MISTER TOP SCORER~
Ah, Jiro me too. me too!
Sigh
I'M COUNTING ON YOU, JIRO-KUN
Eh?
I'M INCAPABLE OF HANDLING THESE THREE OVER HERE JUST BY MYSELF

THAT... FOR SOME REASON, IT BECAME LIKE THIS. STILL, I HAVE TO GO OUT OF MY WAY TO COLLECT SOULS. SO~ TROUBLE~ SOME~
AS LONG AS I DON'T MIND IT...
"HEY, WHY DIDN'T YOU RETURN EARLIER?"
"THE TASK GIVEN TO YOU FOR TRAINING... ISN'T IT DONE YET?"

"COME BACK QUICKLY" THOSE ARE WORDS FROM
THE KING
ANYWAY
IF I WANT TO RETURN NOW, I COULD,
BUT EVEN IF I CAN RETURN.. I STILL

WHY IS HANA THE TARGET?
I STILL DON'T GET IT
NEED TO UNDER-STAND
THE REASON BEHIND TAKING HER SOUL
THAT'S WHY..
"COLLECTING SOULS IS TROUBLESOME"... SAY...
YOU SEEM TO HAVE BECOME SOFTER, JIRO.

...HUH?
WELL SOON
YOU WON'T BE ABLE TO SAY SUCH WORDS.
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
HEY JIRO!!
WHAT WAS WITH THAT! YESTERDAY'S FUCKING—
DE
...AH.. SORRY FOR INTRUDING
PANT
PANT
PANT
PANT
ba-dump
ba-dump
That startled me
WEL WELCOME
...WH... WHAT IS IT?
YESTERDAY'S WHAT...
WHAT'S WITH YOU...
pant
pant
I WAS ALMOST SLAUGHTERED...
Ahh...
well then
I'LL BE BORROWING JIRO FOR AWHILE!
OI!
WHAT THE HELL?!
GR
AB

I'M SAYING-, THE NIGHT BEFORE YESTERDAY!
Hey I was in my pajamas!!
NO—
BUT AFTER THINKING ABOUT IT, I THOUGHT THAT WASN'T YOU, IT FELT DIFFERENT. HOW SHOULD I PUT IT...
DON'T JUST GO AROUND ATTACKING ME SUDDENLY WHEN I'M SLEEPING GIVE ME A BREAK!
I MEAN, IT WAS SO SUDDEN THAT I HAD NO IDEA WHAT WAS GOING ON
HUH?
CALM DOWN I DON'T KNOW WHAT YOU'RE SAYING EITHER

YEAH
ONE WITH A DANGEROUS BLOODLUST SMELL ON HIM,
AND THEN A QUIET ONE BUT GAVE OFF A STRANGE PRESSURIZING FEELING
WHAT'S WITH THAT
step
step
step
IT WAS A PAIR. A SOMEWHAT WEIRD DUO!
A DUO?

THERE'S A REACTION.
IT'S AROUND HERE...
THE DOG FROM YESTERDAY... THINKS THAT HE ESCAPED.
HOW NAIVE.
LETTING A DEMON STEAL A STRAND OF YOUR HAIR,
YOU WON'T BE ABLE TO ESCAPE.
SHINE
OKAY.
HERE?
THE LOCATION WITH THE STRONGEST REACTION

GET THE HELL OUTTA HERE YOU COWARDLY MUTT!!!
DING-DONG
GAAAAAAHHH
breath in
I APOLOGIZE YOUNG LADY,
I HAVE A FEW QUESTIONS I WISH TO ASK...
WHAT... A HUMAN GIRL?
startled
steps
EH—
AH, YES?
SHO~CK
POO-ZEN
HM?
pant pant pant
step step
step
ERM... YO-YOU'RE...
slowly
IT'S NO USE HIDING IN SUCH PLACES!!
OBE-DIENTLY ...
HEY!
GRAB

THEY'RE SOMEWHAT AN UNUSUAL BUNCH OF PEOPLE...
YOU, "SAKURA KOUJIROU"
I WONDER IF YOU KNOW SOMEONE WITH THAT NAME
...EH
JIRO...IS IT?
!!
IF IT'S JIRO, ISN'T HE IN THE NEIGHBORHOOD?
HE JUST WENT OUT.
THAT BASTARD, HE'S HERE!!

runs
Then, let's go Ren!!
HURRY UP REN
trot trot
trot trot
AH, YE-YES
bow
EXCUSE ME.
IT SEEMS LIKE THEY'RE LOOKING FOR JIRO..
ba-dump
ba-dump
ba-dump
I WONDER WHO THOSE PEOPLE ARE...
SOMEWHAT..
..COME TO THINK OF IT, THAT PERSON JUST NOW.

IT'S MOST LIKELY THOSE GUYS.
A DUO WITH A BAD TEMPERED GUY AND A QUIET GUY... IN ADDITION, THEY'RE SEARCHING FOR JIRO.
ISN'T IT, JIRO?
WHAT? THOSE GUYS?
I DON'T REALLY FOLLOW...
...WHY
WHY AT THIS TIME ARE THOSE TWO...
COMING ALL THE WAY HERE TO SEARCH FOR YOU,
IS IT?

AH!
YESTERDAY'S...
THANKS FOR SHOWING US THE DIRECTION.
YOU MAY REST NOW.
flash
SHC
!?
EH?!
WHY... CAN'T MOVE...
SHIVER
SHIVER
THEN
WITH THIS, THERE WILL BE NO INTERFERENCE. CAN WE TALK?
KOUJIROU

slowly
THUMP
ba-dump
ba-dump
ba-dump
TURN YOUR HEAD THIS WAY.
HURRY UP.
IT'S BEEN A LONG TIME...SINCE I'VE LAST SEEN YOU...
RENTAROU-NIISAMA... NADESHIKO-NEESAMA...

WHAT...
EEEEH
HH
HH
BUT, ALSO SISTER?!!
Which one?
THAT DOESN'T MATTER
IT'S BETTER IF WE DON'T MEET EACH OTHER EVER AGAIN.
FOR US,
YOUR FACE IS THE LAST THING WE WANT TO SEE.
BUT
--...

KOUJIROU
grab
COMING ALL THE WAY HERE JUST TO MEET YOU
THE MEANING BEHIND IT... YOU SHOULD KNOW RIGHT?
YOU...
HOW LONG DO YOU PLAN TO PLAY AROUND IN A PLACE LIKE THIS?
DO YOU STILL REMEMBER YOUR POSITION?
IF YOU DO NOT WANT IT THEN THAT'S EVEN BETTER
THIS WAY.

gulp
IT'S KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE!
YOU UNDER-STAND RIGHT,
WE'VE ALREADY DECIDED THAT
YOU WILL
BE ERASED.
THE THRONE WILL BELONG TO REN,
AND YOU WILL LOSE ANY MEANING FOR YOUR EXISTENCE.

light
LET'S STOP WITH THE USELESS CHATTING
!OU SHOULD JUST QUIETLY
WOOSH
Die.
JI...
JIRO!!
STRIKE
CRACKLE
CRACKLE

CREAK...
CREAK
FREEZE
!
STOPPED?
THE MOVE-MENT
NO... THIS IS...
I'M SORRY, NEE-SAMA...
I'M... STILL...
AENCA
SHIT
...UGH... YOU BAS-TARD...
AFTER

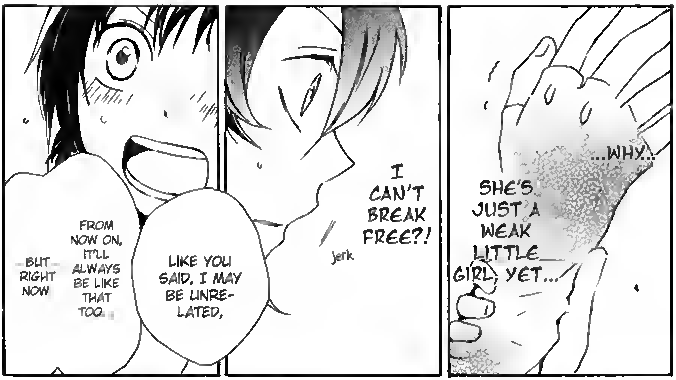
DAMN YOU!
YOU'RE ALWAYS, ALWAYS
LOOKING DOWN ON US!!
NEE-SA...
I WASN'T...
clench
JUST BECAUSE YOU HAVE THE "POWER OF KURENAI", YOU BELITTLE US.
EVEN WHEN YOU'RE...
JUST AN "IMITATION"!

IF WE'RE "FAILURES",
THEN YOU'RE AN "IMITATION"
THAT'S WHY YOUR FLAW IS SHOWING UP NOW.
THE TASK GIVING BY ENMA,
YOU HAVEN'T FOUND IT YET RIGHT?
sfx: smack
GRAB
YOU, WHO ARE AN "IMITATION"
THAT'S RIGHT, THAT'S IT!!
WITH THE "FAKE KURENAI", OF COURSE IT'S IMPOSSIBLE!!

AFTER ALL, AN "IMITATION" CAN'T POSSIBLY WIN AGAINST THE "GENUINE"...
..."IMITATION"
BORN FROM THAT KIND OF WOMAN
YOU, WHO WERE
"IMITATION"
YOU AREN'T NECESSARY
TO THE DEMON WORLD AT ALL!!
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE...?!

!!
HA-HANA?! WHY ARE YOU...
MOVE ALONG, YOUNG LADY.
YOU'RE FROM BEFORE
THIS IS OUR FAMILY PROBLEM
JI-
JIRO
FAMILY PROBLEM.
THEN, WHY ARE YOU DOING THIS
WHY ARE YOU INJURED THEN
quickly
I... IDIOT!!
DON'T COME OVER HERE, HANA!!
HEY!
...HA
step

GRAB
UNRELATED PEOPLE SHOULDN'T INTERFERE!
NEE-SAMA
TO BE HELPED BY THIS LITTLE GIRL
YOU SURE ARE USE-LESS
right
kceekk
!!


I CAN'T BREAK FREE?!
Jerk
LIKE YOU SAID, I MAY BE UNRE-LATED,
FROM NOW ON, IT'LL ALWAYS BE LIKE THAT TOO.
BUT RIGHT NOW
...WHY...
SHE'S JUST A WEAK LITTLE GIRL, YET...

I'M THE FAMILY THAT'S LIVING WITH JIRO.
...YOU'RE HIS REAL FAMILY RIGHT?
THEN YOU SHOULDN'T BE DOING THIS KIND OF THING,
THIS KIND OF

WE ARE
"IMITATIONS"
"FAKE BROTHERS"
BLOOD TIES DO NOT MEAN ANYTHING TO US...
gently
THEREFORE WE DO NOT HAVE THE SLIGHTEST INTENTION
OF GETTING TO KNOW EACH OTHER
...THAT'S BECAUSE
YOU'VE NEVER TRIED TO UNDERSTAND
EACH OTHER...

EVEN IF YOU GUYS ARE A "FAKE" FAMILY,
AS LONG AS YOU UNDER-STAND EACH OTHERS' FEELINGS...AND YOU'RE ABLE TO LAUGH TO-GETHER,
WITH JUST THIS,
I'M SURE IT'S AS "GENUINE" AS BLOOD MAKES IT..
WHAT IS "IMITATION"
PLEASE DON'T SAY SUCH OBVIOUS LIES
DON'T SAY SUCH SAD WORDS.
WHEN YOU
LOOK SO MUCH ALIKE.

DON'T SAY SUCH
SAD WORDS.
ALTHOUGH I CAN'T BE YOUR "REAL" MOTHER,
I
REALLY LIKE REN.
Pain
UGH...
!?
WHAT'S WRONG, REN!!
slump

EEHH ?!!
WAIT, REN?!
...LET'S GO HOME... NADESHIKO...
DAMMIT...
WHY... DURING THIS MOMENT...
Now?!
...KOUJIROU
dagger

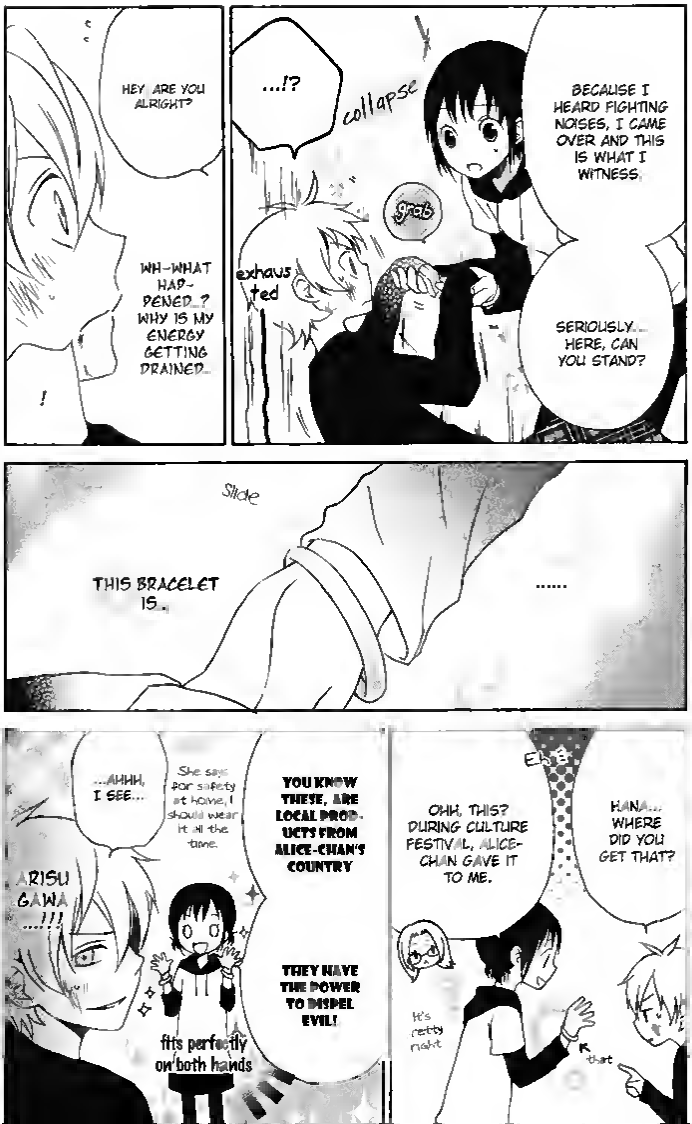
THIS TIME, WE'LL RETREAT.
BUT IF YOU STRAY FROM THE PATH YOU'RE SUPPOSED TO WALK,
WHEN THAT TIME COMES, WE WON'T LET YOU OFF LIGHTLY.
fwo
YOUR PLACE ON THE THRONE, I'LL SNATCH IT.
DO NOT FORGET.
oo
sh

WAH WHAT'S THIS...
My eyes
uh
oo
sh

...TODAY IS JUST A GREETING...
ISN'T IT...

I MEAN, JIRO, ARE YOU OKAY?!
You're bleeding!!
tta
Your brother and sister
UN? EHH
EH, AHHH— I'M FINE, I'M FINE

WO
OO
OO
SH


HEY ARE YOU ALRIGHT?
WH-WHAT HAP-PENED...? WHY IS MY ENERGY GETTING DRAINED...
!
...!?
collapse
grab
exhaus ted
BECAUSE I HEARD FIGHTING NOISES, I CAME OVER AND THIS IS WHAT I WITNESS.
SERIOUSLY... HERE, CAN YOU STAND?
Slide
THIS BRACELET IS...
.....
...AHHH, I SEE...
She says for safety at home, I should wear it all the time.
YOU KNOW THESE, ARE LOCAL PROD-UCTS FROM ALICE-CHAN'S COUNTRY
THEY HAVE THE POWER TO DISPEL EVIL!
ARISU GAWA ...!!!
fits perfectly on both hands
Ehe
OHH, THIS? DURING CULTURE FESTIVAL, ALICE-CHAN GAVE IT TO ME.
HANA... WHERE DID YOU GET THAT?
It's pretty right
that

..HOWEVER.. THAT MAKES SENSE..
IT'S BECAUSE OF THESE THAT NEE-SAMA COULDN'T MOVE EARLIER..
I.. WHAT EX-ACTLY AM I DOING.
BEING SAVED BY THE TARGET
LET ALONE THINKING OF LETTING HER ESCAPE
THIS SEEMS LIKE...

..JIRO..
THAT ALTHOUGH I MIGHT NOT KNOW THE CIRCUMSTANCES, BUT
Finally Ha I can move!!
flap flap

YOU CAN ALSO THINK OF US AS "FAMILY"
MY HOUSE..
YOU CAN THINK OF IT AS "HOME".
I'M QUITE CONFIDENT THAT I CAN BE YOUR "REAL" FAMILY
BETTER THAN YOUR BROTHERS ARE
I WONDER WHY
...AHH

BECAUSE SHE DOESN'T KNOW THE TRUTH?

ALWAYS

WHY IS HANA SAYING SUCH THINGS TO ME?

LIKE SHE'S ABLE TO SEE THROUGH EVERYTHING.

ALWAYS

IS IT JUST BECAUSE SHE'S A GOOD PERSON?

REALLY

SAYING WORDS THAT TROUBLES ME...

OR IS IT

WHAT IS IT, YOU...

Huh,?

Firstly remove that bracelet.

Ah, c

exhausted

KUREnAI OUJI 3 END

L.O.V.E Scans

Raw Provider r3w1st
Translator Shion & cr1sNight

Proofreader
lilOxpinky & rll & JOSTphinix

Cleaner
Sr1v3r0d

Typesetter
h3ruro

QCer
lilOxpinky

SMALL ANECDOTE WHICH TOOK PLACE WHILE ARISUGAWA WAS BUSY THINKING. (REFER TO CHAPTER 9)

~DISCUSSION ABOUT THE PRINCE'S COSTUME~

?

EH. ? IS IT THAT WEIRD? I TRIED TO MAKE A SUIT THAT FITS SAKURA THOUGH!

TEAR IT UP IMMEDIATELY.

Prince charming drawn by the committee chairman...

Crown

White tights

TA-

DAN

HA HA HA HA HA!

ISSA-KUN, YOU'RE LAUGHING TOO MUCH.

Hey

AH!

IF WE RETOUCH HERE...

OH

FOR EXAMPLE...

IT MUST BE SIMPLIFIED!

THEN WE REMOVE THIS AND THAT...

SCRATCH

SCRATCH

EH?

THAT'S NOT THE PROBLEM!

You're off the mark.

We can try another color if you want.

YOU DON'T LIKE THE WHITE STOCKINGS?

WOW!

after

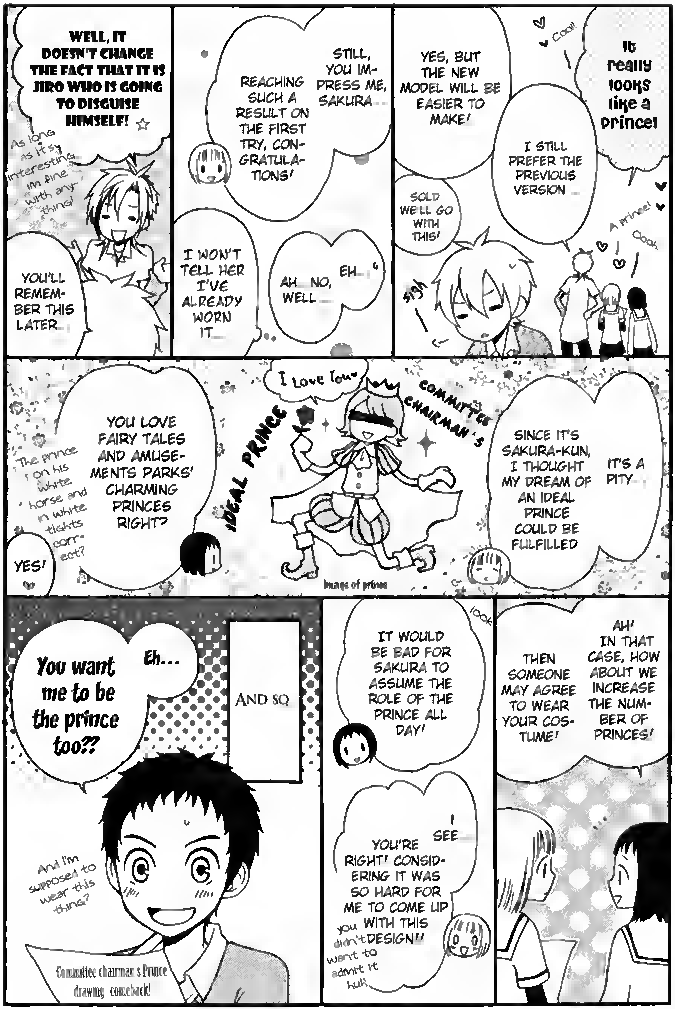
Finished corrections!

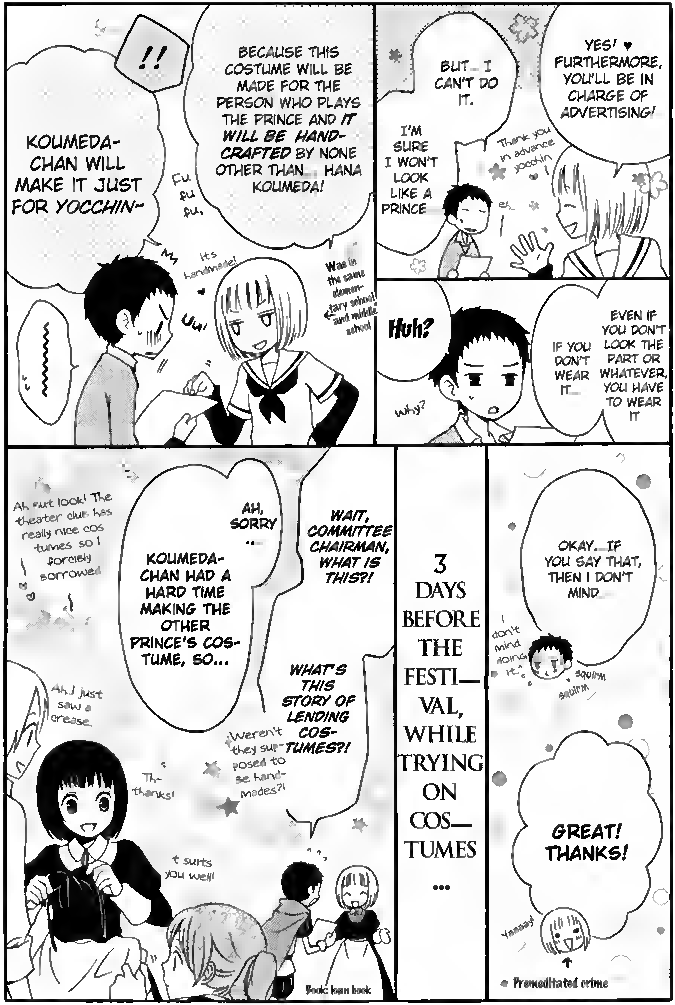
don't need it

no

THEN

AND THAT'S IT!


WELL, IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT IT IS JIRO WHO IS GOING TO DISGUISE HIMSELF!
As long as it's interesting... I'm fine with anything!
YOU'LL REMEMBER THIS LATER...
REACHING SUCH A RESULT ON THE FIRST TRY, CONGRATULATIONS!
STILL, YOU IMPRESS ME, SAKURA...
I WON'T TELL HER I'VE ALREADY WORN IT...
AH... NO, WELL...
EH...
YES, BUT THE NEW MODEL WILL BE EASIER TO MAKE!
I STILL PREFER THE PREVIOUS VERSION...
SOLD! WE'LL GO WITH THIS!
Cool
It really looks like a prince!
A prince!
Cool
SIGH
YOU LOVE FAIRY TALES AND AMUSEMENTS PARKS! CHARMING PRINCES RIGHT?
The prince on his white horse and in white tights, correct?
YES!
IDEAL PRINCE
I Love You
COMMITTEE CHAIRMAN'S
Image of prince
SINCE IT'S SAKURA-KUN, I THOUGHT MY DREAM OF AN IDEAL PRINCE COULD BE FULFILLED
IT'S A PITY
You want me to be the prince too??
Eh...
And I'm supposed to wear this dress?
Committee chairman's Prince drawing cancelled!
AND SO
IT WOULD BE BAD FOR SAKURA TO ASSUME THE ROLE OF THE PRINCE ALL DAY!
Look
YOU'RE RIGHT! CONSIDERING IT WAS SO HARD FOR ME TO COME UP WITH THIS DESIGN!!
I SEE
You didn't want to admit it huh
THEN SOMEONE MAY AGREE TO WEAR YOUR COSTUME!
AH! IN THAT CASE, HOW ABOUT WE INCREASE THE NUMBER OF PRINCES!


!!
KOUMEDA-CHAN WILL MAKE IT JUST FOR YOCCHIN~
BECAUSE THIS COSTUME WILL BE MADE FOR THE PERSON WHO PLAYS THE PRINCE AND IT WILL BE HAND-CRAFTED BY NONE OTHER THAN... HANA KOUMEDA!
Fu fu fu.
Mm
Uh!
It's handmade!
Was in the same elementary school and middle school
BUT... I CAN'T DO IT.
I'M SURE I WON'T LOOK LIKE A PRINCE
Thank you in advance Yocchin
YES! ♥ FURTHERMORE, YOU'LL BE IN CHARGE OF ADVERTISING!
Huh?
Why?
IF YOU DON'T WEAR IT...
EVEN IF YOU DON'T LOOK THE PART OR WHATEVER, YOU HAVE TO WEAR IT
OKAY... IF YOU SAY THAT, THEN I DON'T MIND...
I don't mind doing it.
Squish
Squish
GREAT! THANKS!
Yaaaa!
Premeditated crime
3 DAYS BEFORE THE FESTI— VAL, WHILE TRYING ON COS— TUMES ...
WAIT, COMMITTEE CHAIRMAN, WHAT IS THIS?!
AH, SORRY ..
KOUMEDA-CHAN HAD A HARD TIME MAKING THE OTHER PRINCE'S COS-TUME, SO...
WHAT'S THIS STORY OF LENDING COS-TUMES?!
Weren't they supposed to be hand-made?!
Ah, I just saw a grease.
Th-thanks!
It suits you well!
Ah, I'm not look! The theater club has really nice cos tumes so I sorrowfully borrowed!
Sorrowfully
Books burn book

Special Thanks!

KANE

RYOTA

WAKA

MY FAMILY

MY READERS

MY EDITORIAL MANAGER

A BIG THANK YOU TO YOU ALL!!

SEE YOU IN THE NEXT VOLUME!!

2008.07 Souta Kuwahara

魔界での自分の居場所が無くなることに焦るジロー。心配する花の想いにも気付かないジローは、魔界へ帰るため、ついにその覚悟を決める。

紅い瞳のセラフ 4巻

やさしくてちょっとせつない悪魔系青春ストーリー

2008年12月頃発売予定!!

ガンガンコミックス

紅心王子3

2008年8月22日
初版

著　者　　桑原草太

©2008 Souta Kuwahara

発行人
田口浩司

発行所
株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544　東京都渋谷区代々木3-22-7　新宿文化クイントビル3階
〈内容についてのお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0835
〈販売・営業に関するお問い合わせ〉　TEL 03(5333)0832
FAX 03(5352)6464

印刷所　加藤製版印刷株式会社
装幀　前千鶴

無断転載・上演・上映・放送を禁じます。乱丁・落丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版業務部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。定価は表紙カバーに表示してあります。

Printed in Japan

ISBN978-4-7575-2326-5 C9979

KUŘENÍ ZABÍJÍ

L.O.V.E Scans

Raw Provider r3w1st
Translator Shion & cr1sNight

Proofreader
lilOxpinky & rll & JOSTphinix

Cleaner
Sr1v3r0d

Typesetter
h3ruro

QCer
lilOxpinky

LOVE SCANS
RECRUITING
japanese to english/
chinese to english
Translators
Typesetters
Cleaners
Interested?
APPLY @
HTTP://LOVESCANLATIONS.WORDPRESS.COM/RECRUITMENT/
MORE ACTIVE STAFF MEANS
FASTER RELEASES!

SCANS
RECRUITING
japanese to english/
chinese to english
Translators
Typesetters
Cleaners
MORE ACTIVE STAFF MEANS
FASTER RELEASES!
Interested?
APPLY @
HTTP://LOVESCANLATIONS.WORDPRESS.COM/RECRUITMENT/